

Swing Flex™

Swing Maxi Flex™

EN Instructions for use KO 사용 설명서 TW 使用說明書



Thank you for choosing the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close cooperation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mother's needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기를 선택해 주셔서 감사합니다. 모유는 아기에게 최선의 선택이지만 모유수유를 할 수 없는 경우가 있습니다. 50년 이상 Medela는 이러한 엄마와 아기에게 도움을 주는 데 전념하고 있습니다. 시장 선도 기업인 Medela는 모유수유 전문가와 긴밀한 협조를 통해 모유수유하는 엄마들의 요구를 완벽히 충족시킨 유축기를 개발했습니다. 아기와 자신을 위해 최선의 선택을 하는 산모를 위한 제품입니다. 소중한 이를 위한 선택.

感謝您選擇使用新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器。母乳是寶寶天然的選擇，但在某些原因和狀況下，媽媽無法進行哺乳。讓媽媽和寶寶能獲得支援，是 Medela 美樂逾五十年來所秉持的信念。作為市場的領導者，Medela 美樂與母乳哺育專家密切合作，讓我們研究與開發的吸乳器，得以完美滿足哺乳媽媽們的需求 適合堅持為寶寶與自己提供最佳享受的媽媽。因為您在乎。

EN
4–35

KO
36–67

TW
68–99

Table of Contents

1. Intended use / Population – Contraindication	5
2. Meaning of symbols	6
3. Important safety information	9
4. Product description Swing Flex	10
5. Product description Swing Maxi Flex	11
6. Cleaning	12
6.1 Cleaning overview	12
6.2 Disassemble	13
6.3 Wash	14
6.4 Sanitise	14
6.5 Cleaning tubing	15
6.6 Cleaning the motor unit	15
7. Preparing for pumping	16
7.1 Mains operation	16
7.2 Battery operation	16
7.3 Assembling the pump set	18
8. Expression	20
8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping	20
8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping	20
8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping	22
8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier	24
8.5 Pumping	26
9. Storing and thawing breast milk	28
9.1 Storage	28
9.2 Freezing	28
9.3 Thawing	28
10. Troubleshooting	29
11. Warranty / Disposal	30
12. Spare parts and Accessories	31
13. EMC / Technical description	33
14. Technical specifications	34

1. Intended use / Population – Contraindication



The intended use and indications of breast pumps

Breast pumps are intended to be used by lactating women in the hospital or home environment for expressing breast milk. Breast pumps are indicated to alleviate the symptoms of engorgement by expressing milk. In case of mastitis breast pumps support the healing process by removing breast milk from the affected breast. Breast pumps are indicated to relieve sore and cracked nipples and to bring out flat or inverted nipples. Also breast pumps enable mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for a variety of reasons such as latch-on problems, cleft palate or premature babies.

Intended patient population/user

Adolescent paediatric or adult lactating women. Many women find it convenient, or even necessary, to use a breast pump to express and store their breast milk once they have returned to work, are travelling or are otherwise separated from their baby. Women are often delighted to learn that a breast pump can be used as a supplement to breastfeeding and that some pumps are designed to mimic the suckling of a nursing baby.

Contraindications

There are no known contraindications for the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump.

2. Meaning of symbols

6

The warning symbol identifies all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump! When used in conjunction with the following words, the warning symbol stands for:



Warning

Can lead to serious injury or death.



Note

Can lead to material damage.



Caution

Can lead to minor injury.



Info

Useful or important information that is not related to safety.

Symbols on the packaging



This symbol indicates that the material is part of a recovery/recycling process.



This symbol indicates a carton package.



This symbol indicates to keep the device away from sunlight.



This symbol indicates to handle the fragile device with care.



This symbol indicates the temperature limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the humidity limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates the atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates to keep the device dry.



This symbol indicates that the packaging contains products intended to come in contact with food according to regulation 1935/2004.



This symbol indicates unique GSI Global Trade Item Numbers (GTIN).



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates to follow instructions for use.

Symbols on the device



This symbol indicates to follow instructions for use.



This symbol indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 0123 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.



This symbol indicates the manufacturer.



This symbol indicates do not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only).



This symbol indicates the compliance with additional USA and Canada safety requirements for medical electrical equipment.



This symbol indicates a type BF applied part.



This symbol indicates manufacturer's serial number of the device.



This symbol indicates the positioning of battery cell.

IP22

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.



This symbol indicates the date of manufacture (four digits for the year and two digits for the month).

Symbols on the mains adapter



This symbol indicates that the mains adapter is a class II device.



This symbol indicates the compliance with China Compulsory Certification.



This symbol indicates that the mains adapter is for indoor use only.



This symbol indicates the compliance with USA and Canada safety requirements.



This symbol indicates the compliance with Federal Communications Commission requirements.



This symbol indicates polarity of d.c. power connector.



This CE-mark indicates the compliance with the low voltage and electromagnetic compatibility directive.



This symbol indicates to not dispose the device together with unsorted municipal waste (for EU only). The solid bar symbol indicates that mains adapter is put on the market after 13 August 2005.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates alternating current.



This symbol indicates direct current.



This symbol indicates the compliance with energy efficiency requirements.



This symbol indicates that the mains adapter is safety tested.



This symbol indicates a short-circuit proof safety isolating transformer.



Singapore Consumer Protection Registration.



This symbol indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.



This symbol indicates the compliance with AUS/NZ requirements (regulatory compliance mark).



This symbol indicates the compliance with PSE requirements (Japan, Product Safety Electrical Appliance and Material Safety Law).



The KC mark indicates that the product meets Korean EMC and electric safety requirements.

IP20

This symbol indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.

3. Important safety information



Failure to follow these instructions/safety information can lead to danger from the device. Subject to technical changes.

Device



Danger of electrocution! Keep the device dry! Never immerse in water or other liquids!



The Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is not heat-resistant: Keep away from radiators and open flames.



Do not expose the motor unit to direct sunlight.



Never use a damaged device. Replace damaged or worn parts.



The operating life of the Swing Flex breast pump is 275 hours. The service life is two years.



Repairs must be performed only by an authorised service agency. Do not repair yourself! No modifications to the device are permitted.



The operating life of the Swing Maxi Flex breast pump is 250 hours. The service life is two years.

Electrical use



Separation from the mains is only assured through the disconnection of the mains adapter from the wall socket outlet.



Keep the mains adapter away from heated surfaces.



Do not reach for any electrical device if it has fallen into water. Unplug immediately.



The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.

Use



Use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump only for its intended use as described in this manual.



Do not drive whilst hands-free pumping.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while bathing or showering.



Supervision is necessary when the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump is used in the vicinity of children.



Do not use the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump while sleeping or overly drowsy.



Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist if you experience problems or pain.



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk.



Portable and mobile radio frequency communications equipment can affect the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump.



Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

4. Product description Swing Flex

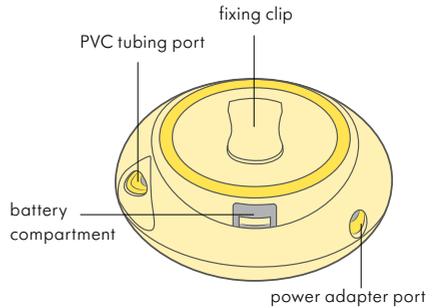
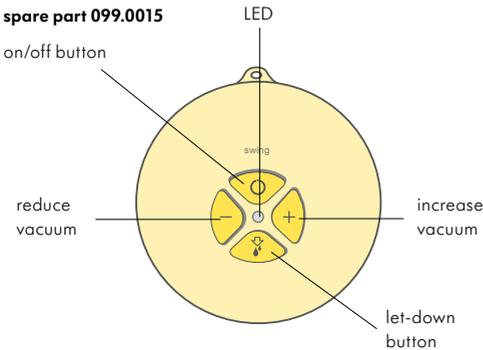
10

Swing Flex – single electric 2-Phase breast pump

1x motor unit:

article 600.0975

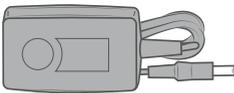
spare part 099.0015



breast shields:

● 1 x 21 mm (article 101035239)

● 1 x 24 mm (article 101035240)



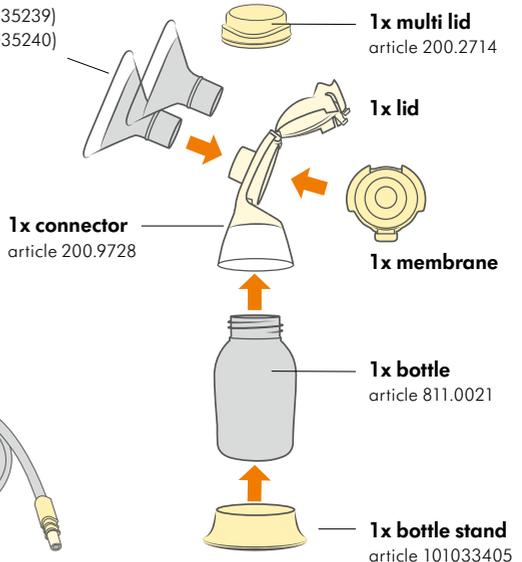
1x mains adapter

	article	spare part
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305

1x Swing Flex tubing

article 201.1079

spare part 101034002



Spare parts and accessories available for order can be found in chapter 12.

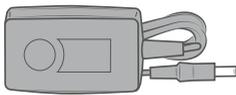
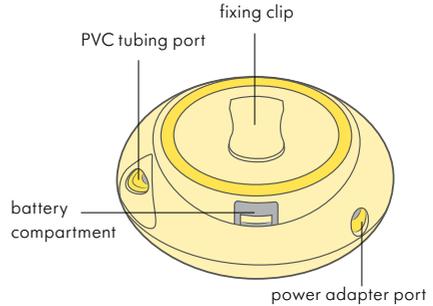
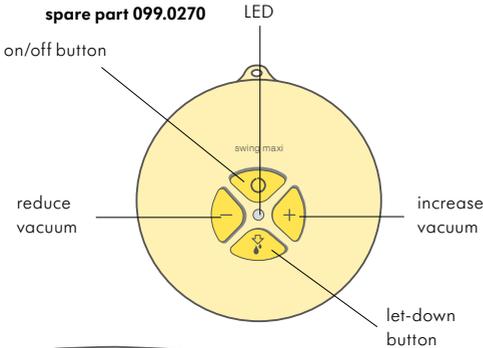
5. Product description Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – double electric 2-Phase breast pump

1x motor unit:

article 200.4932

spare part 099.0270



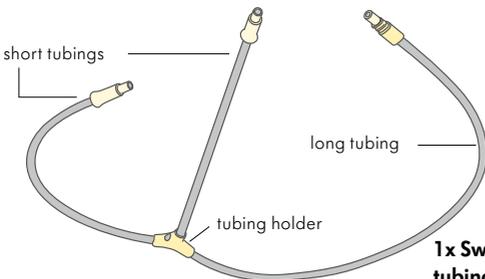
1x mains adapter

	article	spare part
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

breast shields:

● 2x 21 mm (article 101035239)

● 2x 24 mm (article 101035240)



1x Swing Maxi Flex tubing

article 201.1087

spare part 101034003

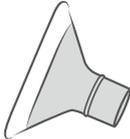
6. Cleaning

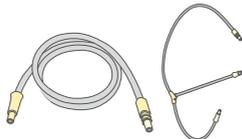
6.1 Cleaning overview

Washing and sanitising are two different activities. They must be done separately to protect you, your baby and the performance of your breast pump.

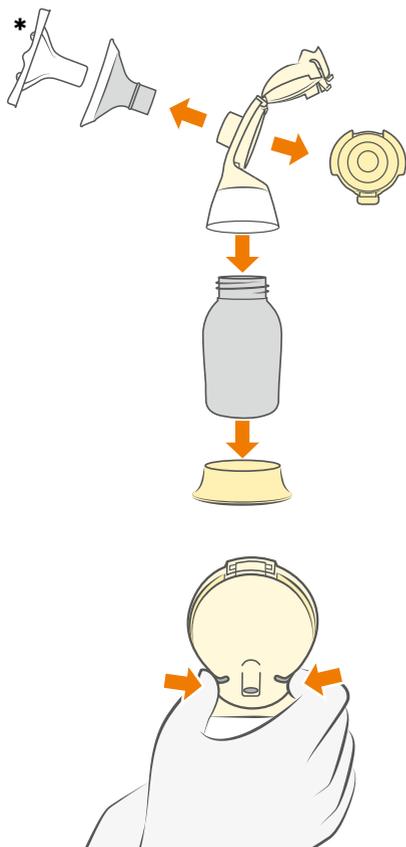
Wash – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

Sanitise – To kill living organisms, such as bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

	Breast shield(s) 	Connector and membrane 	Bottles & lids 
When to clean			
Before 1st use	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash ✓ 6.4 sanitise
After each use	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 wash 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.3 wash
Once per day	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 disassemble ✓ 6.4 sanitise

	Tubing 	Motor unit 
When to clean		
As needed	see chapter 6.5	see chapter 6.6

6.2 Disassemble



⚠ Caution

- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- Only use drinking-quality water for cleaning.
- Take apart and wash all parts that come in contact with the breast and breast milk immediately after use to avoid drying up of milk residues and to prevent growth of bacteria.
- Do not clean the tubing with Quick Clean bags in the microwave.
- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.

! Note

- The pump set requires no maintenance.
- Take care not to damage parts of the pump set during cleaning.
- Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.

- Remove and dispose the protective cover* from the breast shield before first use.
- Disassemble the pump set into its individual parts (breast shield, connector, membrane, milk bottle).
- Open back cap of the connector by squeezing both flaps.
- Check all parts for damage.
- Replace damaged or worn parts.

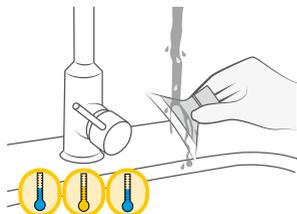
6. Cleaning

14

6.3 Wash

Before first use and after each use

Sink



1. Rinse all parts with cold, clear drinking-quality water (approx. 20 °C).
2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid, preferably without artificial fragrances and colouring (pH neutral).
3. Rinse the parts with cold, clear drinking-quality water for 10–15 seconds (approx. 20 °C). Dry after washing.

OR

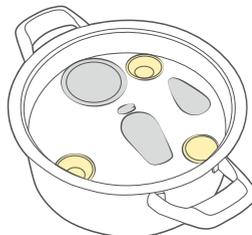
Dishwasher

Place all parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dish-washing detergent. Dry after washing.

6.4 Sanitise

Before first use and once per day

Stovetop



Cover all parts, except the tubing, with water and boil at least for 5 minutes. Dry after sanitising.

OR

Microwave



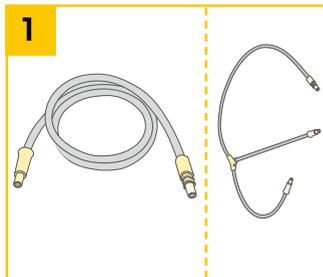
Use Quick Clean* bags in the microwave in accordance with the instructions. Dry after sanitising.

* Accessories available for order: see chapter 12. For more information, visit www.medela.com.

Drying

Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean cloth. Put the clean parts in a clean storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

6.5 Cleaning tubing



• No visible residues

No cleaning needed.

• With visible residues

1. Rinse tubing in cool water
2. Wash tubing in warm, soapy water
3. Rinse tubing with clear water
4. Shake out water droplets
5. Hang to air dry

Do not sanitise the tubing.

6.6 Cleaning the motor unit



To **clean** the motor unit, wipe the housing with a clean, damp (not wet) cloth. You may use drinking-quality water and a basic washing-up liquid or a non-abrasive detergent.

! Note

- If the individual components of the pump set are cleaned in a dishwasher, parts may be discoloured by food pigments. This has no impact on the function.
- The membrane at the connector prevents the milk from flowing into the tubing, however, inspect the tubing after each pumping session for visible residues. If there are visible residues in the tubing, follow the instructions in chapter 6.5.



Additionally you may use an alcohol-based disinfecting agent.

7. Preparing for pumping

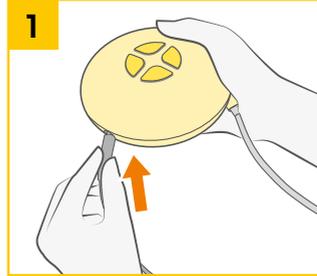
Warning

- **Mains operation:**
Follow the **exact** order of the steps.
- Only use the mains adapter supplied with the Swing Flex / Swing Maxi Flex.
- Make sure the voltage of the mains adapter is compatible with the power source.

Info

- You can operate the Swing Flex / Swing Maxi Flex breast pump via battery or mains.
- **Battery operation:**
The batteries do not need to be removed when the mains adapter is used for pumping.
- Regularly check the condition of the batteries in the motor unit.
- If Swing Flex / Swing Maxi Flex will remain unused for a longer period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- Batteries last for 4 – 6 pumping sessions (approx. 1 ½ hours pumping time).

7.1 Mains operation

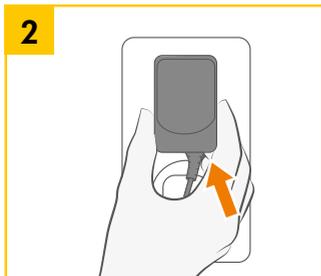


Plug the mains adapter cord into the motor unit.

7.2 Battery operation



Open the battery compartment on the back in the direction of the arrow.



Plug the mains adapter into the mains socket. The motor unit is now ready for operation.



Insert four AA Mignon LR6 batteries for Swing Flex .
Insert six AAA Micro 1.5 V batteries for Swing Maxi Flex.



Close the battery compartment. The pump is ready for operation via battery.

7. Preparing for pumping

18

Caution

- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast and pump parts. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Also, bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.

Note

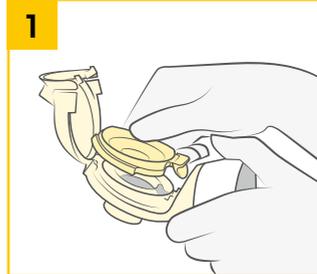
- Use Medela original accessories only.
- Hold the tubing by the connecting piece while attaching and detaching it.
- All components must be completely dry before use.

Info

- Carry out all the steps with care and assemble the pump set correctly. Otherwise a good vacuum may not be achieved.

7.3 Assembling the pump set

1



Check pump set components for wear or damage before use and replace if necessary.

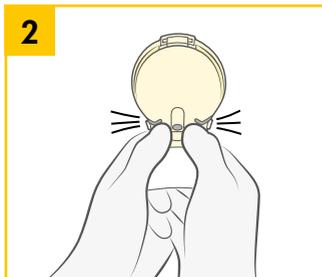
Make sure parts are cleaned according to chapter 6 before assembling the pump set. Carefully place the membrane into the connector with the flap into the opening of the connector.

Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector.

4



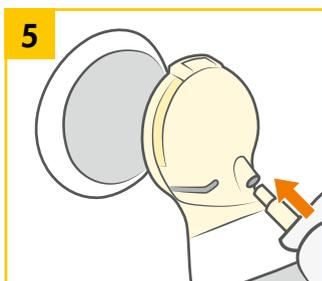
Screw bottle into connector.



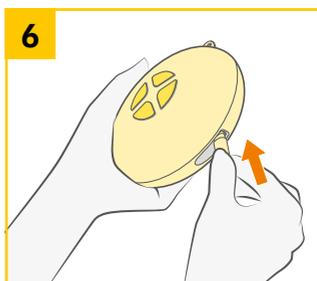
2
Close the lid of the connector until it audibly clicks.



3
Insert the breast shield onto the connector.



5
Insert the tubing into the corresponding opening in the lid of the connector.



6
Insert the other end of the tubing into the motor unit.

8. Expression

Caution

- **Step 2 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
- The product comes with two different breast shield sizes 21 mm and 24 mm.
- Answer the following questions to find out whether the available breast shield sizes fit:
 - Does your nipple rub the tunnel sides to the point of causing discomfort?
 - Do you see excessive areola being pulled into the tunnel?
 - Do you see any redness?
 - Is your nipple or areola turning white?
 - Do you feel unexpressed milk after breast milk pumping?

If you answered “YES” to any of these questions, consider trying a new size by following the measuring instructions at www.medela.com.

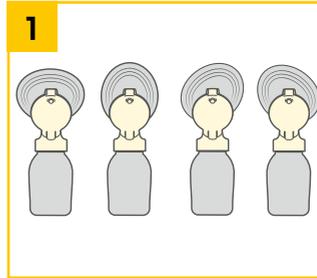
If you are still unsure that you selected the right breast shield size, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist.

See brochure “Choosing your Medela breast shield size”.

Note

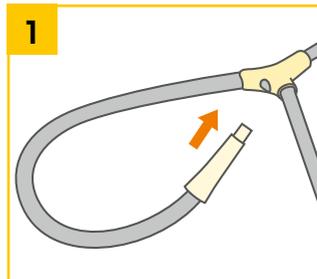
- **Step 3 (chapters 8.1, 8.2, 8.3):**
Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

8.1 Swing Flex – Preparing for single pumping

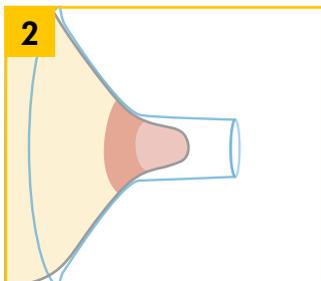


The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.

8.2 Swing Maxi Flex – Preparing for single pumping



Insert the unused short tubing into the tubing holder.

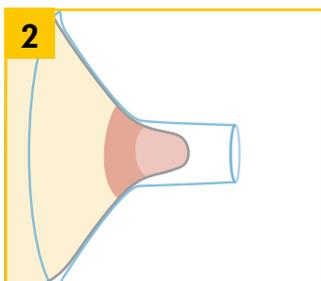


Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

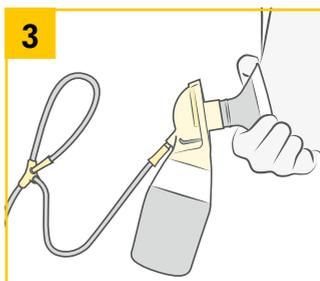


Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information on pumping, see chapter 8.5.



Place the breast shield of one bottle on the first breast so that the nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.

For more information on pumping, see chapter 8.5.

8. Expression

22

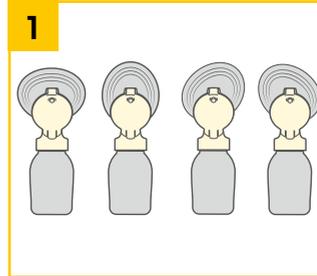
Caution

- **Step 2 (chapter 8.3):**
- Wash hands thoroughly (at least one minute) with soap and water before touching the breast, the clean pump parts and clean pump set. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to blockage of the milk ducts and engorgement.

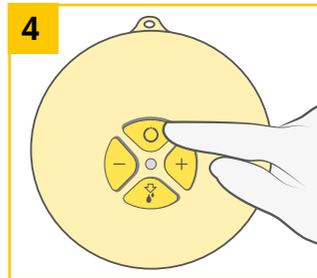
Info

- Double pumping saves time and increases the energy content of the milk.

8.3 Swing Maxi Flex – Preparing for double pumping

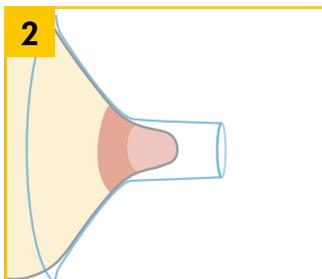


The oval breast shield can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.



Switch on the breast pump with

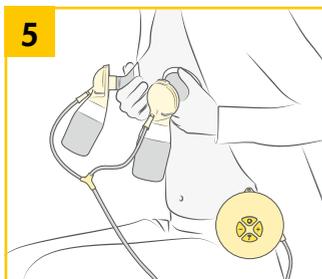




Place the breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.



Hold the breast shield onto your breast with your thumb and index finger. Support your breast with the palm of your hand.



For more information on pumping, see chapter 8.5.

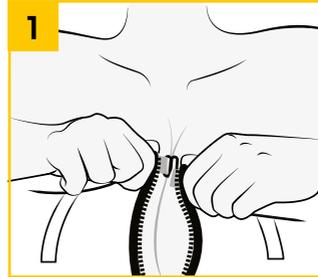
Place the second breast shield on your breast so that your nipple is properly **centred** in the tunnel.

8. Expression

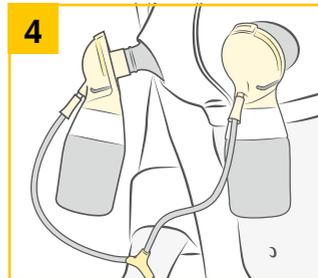
! Note

- Easy Expression Bustier must be purchased separately. More information on www.medela.com

8.4 Swing Maxi Flex – Preparing for hands-free expression with the Easy Expression Bustier



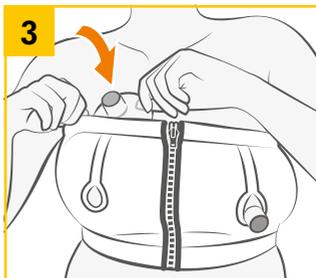
Put on the Easy Expression Bustier and close it using the hook on top.



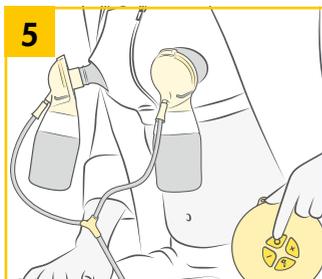
Connect the assembled pump set to the breast shields.



Leave the zip open slightly.



Place the breast shield on your breast under the bustier such that your nipple is **centred** in the tunnel of the breast shield.



Start pumping.

For more information
on pumping, see
chapter 8.5.

8. Expression

Caution

- Contact your your lactation consultant or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk, or if expression is painful.

Note

- Always disconnect the Swing Flex / Swing Maxi Flex from the power source after expression.
- Only fill the bottle to the 150 ml mark.

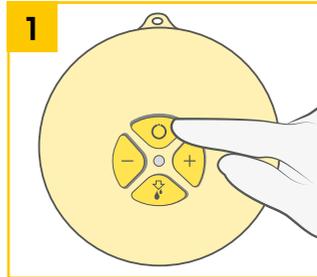
Info

- Swing Flex / Swing Maxi Flex switches off automatically if it has been running for 30 minutes with no interaction.
- Do not kink the tubing during expression.

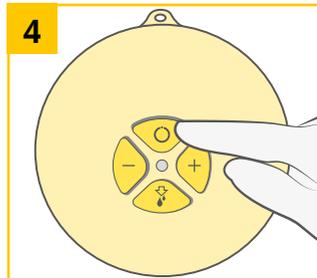
The following table shows the different LED status:

Lights up	On
Does not light up	Off
Even, regular flashing	Stimulation phase
Light constantly on	Expression phase
Rapid flashing	Min./Max. vacuum

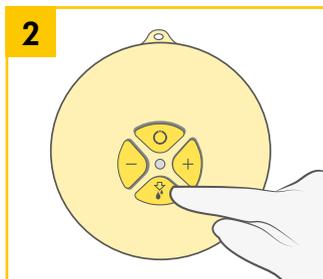
8.5 Pumping



Switch on the breast pump with .
→ The stimulation phase lasts a maximum of two minutes. The stimulation phase will then automatically change to the expression phase.

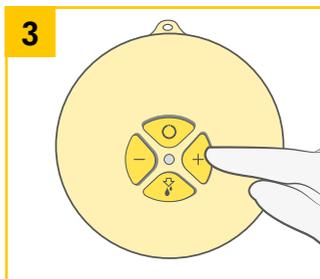


Switch off the breast pump with .

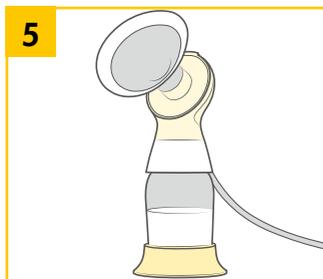


If your milk starts to flow earlier, press the  button to change to the expression phase.

→ Make sure that the milk is flowing into the bottle properly.



The Max. Comfort vacuum can be adjusted in every phase. Max. Comfort vacuum: Use  to increase the vacuum until it is slightly uncomfortable. Press  to reduce the vacuum, until it is comfortable again.



Use the bottle stand to prevent the bottle from tipping over.



Close the bottle with a lid.
→ Follow the instructions in chapter 9 "Storing and thawing breast milk".

Clean in accordance with chapter 6.

9. Storing and thawing breast milk

9.1 Storage

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

Room temperature 16 to 25 °C (60 to 77 °F)	Refrigerator 4 °C (39 °F) or colder	Freezer –18 °C (0 °F) or colder	Breast milk thawed in the refrigerator
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours Do not refreeze!

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts, bottles and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

9.2 Freezing

- Freeze expressed breast milk in plastic bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- **Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.**
- **Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.**

9.3 Thawing

Caution

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator. Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37 °C / 98.6 °F).
- Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
If the motor is not running	Check presence of mains current. Check the position of the batteries in the battery compartment.
If there is low or no suction	Verify the membrane is clean and not damaged. Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector and the lid is firmly connected with the connector. Check all connections. Check if the ends of the tubing fit securely into the back of the connector and into the port on the breast pump. During single pumping, insert the unused tubing into the tubing holder. There should be no water in the tubing. Do not kink the tubing during expression. Ensure the breast shield forms a complete seal around the breast. All components must be completely dry.
If condensation appears in the tubing	Clean the tubing as described in chapter 6.5. Shake out any water drops.
The pump becomes wet	Unplug the mains adapter from the socket. Switch off the pump. Do not place the pump upside down. The control panel must point upwards. Store the pump in a dry, warm place for 24 hours. Note: Do not expose the pump to direct sunlight. Do not accelerate the drying process by use of heat.

11. Warranty / disposal

30

Warranty

The “International Warranty” brochure contains detailed warranty information.

Disposal



This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk. The unit is made of metals and plastics and should be disposed of in accordance with the European directives 2011/65/EU and 2012/19/EU. Additional, local guide-lines must also be observed. Please take care that you dispose of the unit and its accessories in accordance with your local disposal guidelines.

12. Spare parts and Accessories

The following accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex are available from Medela distribution partners by specifying the product number.

Sales articles Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033783	Swing Flex breast pump EN KO TW (US adapter)
101036230	Swing Flex breast pump EN KO TW (KR adapter)
101036228	Swing Flex breast pump EN KO TW (UK adapter)
101033833	Swing Maxi Flex breast pump EN KO TW (UK adapter)
101033835	Swing Maxi Flex breast pump EN KO TW (US adapter)
101036236	Swing Maxi Flex breast pump EN KO TW (KR adapter)

Spare parts Swing Flex

Article number	Product
099.0016	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) Euro
099.0017	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) UK
101033542	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) US/JP
099.0018	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) AUS/NZ
099.0276	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) CN
101038305	Swing Flex adapter (100–240 V; 4.8 V) KR
099.0015	Swing Flex motor unit
101034002	Swing Flex tubing
101034009	PersonalFit Flex connector

Spare parts Swing Maxi Flex

Article number	Product
099.0271	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) Euro
099.0272	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) UK
101033543	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) US/JP
099.0273	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) AUS/NZ
099.0274	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) CN
101038303	Swing Maxi Flex adapter (100–240 V; 12 V) KR
099.0270	Swing Maxi Flex motor unit
101034003	Swing Maxi Flex tubing
101034009	PersonalFit Flex connector

12. Spare parts and Accessories

32

Accessories for Swing Flex / Swing Maxi Flex

Article number	Product
101033957*	PersonalFit Flex breast shield S (21 mm)
101033991*	PersonalFit Flex breast shield M (24 mm)
101033996*	PersonalFit Flex breast shield L (27 mm)
101034001*	PersonalFit Flex breast shield XL (30 mm)
008.0072	150 ml breast milk bottles (3 pcs)
008.0091	250 ml breast milk bottles (2 pcs)
008.0064	Quick Clean microwave bags

Other Medela products are available at www.medela.com

* If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and successful.

13. EMC / Technical description Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex and Swing Maxi Flex are EMC-tested in conformity with the requirements of IEC 60601-1-2:2007 3rd Edition and IEC 60601-1-2:2014 4th Edition according to clause 7 and 8.9.



Warning – The electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pumps Swing Flex and Swing Maxi Flex and should be kept at least a distance 30 cm away from the equipment.

14. Technical specifications Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex



vacuum (approx.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz max 0.5 A	4.8 V === 1.2 A



4 x 1.5 V, Alkaline
 AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
 200 g



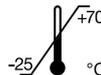
15% ⁹³ % Operation/Transport/Storage



70 ¹⁰⁶ kPa Operation/Transport/Storage



+5 ⁺⁴⁰ °C Operation



-25 ⁺⁷⁰ °C Transport/Storage

Swing Maxi Flex



vacuum (approx.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



In	Out
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.6 A	12 V === 1.5 A



6 x 1.5 V, Alkaline
 AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
 220 g



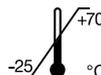
15% ⁹³ % Operation/Transport/Storage



70 ¹⁰⁶ kPa Transport/Storage/Operation



+5 ⁺⁴⁰ °C Operation



-25 ⁺⁷⁰ °C Transport/Storage

1. 용도/사용자 – 금기	37
2. 기호의 의미	38
3. 중요 안전 정보	41
4. 제품 설명 Swing Flex	42
5. 제품 설명 Swing Maxi Flex	43
6. 세척	44
6.1 세척 개요	44
6.2 분해	45
6.3 세척	46
6.4 소독	46
6.5 튜브 세척	47
6.6 모터 장치 세척	47
7. 유축 준비	48
7.1 전원 작동	48
7.2 건전지 작동	48
7.3 유축 세트 조립	50
8. 유축	52
8.1 Swing Flex – 단일 유축 준비	52
8.2 Swing Maxi Flex – 단일 유축 준비	52
8.3 Swing Maxi Flex – 양쪽 유축 준비	54
8.4 Swing Maxi Flex – Easy Expression 뷔스티에를 사용한 핸드 프리 유축 준비	56
8.5 유축	58
9. 모유 보관 및 해동	60
9.1 보관	60
9.2 냉동	60
9.3 해동	60
10. 문제 해결	61
11. 보증/폐기	62
12. 예비 부품과 부속품	63
13. EMC/기술 설명	65
14. 기술 사양	66

1. 용도/사용자 – 금기



유축기 용도 및 지침

유축기는 병원이나 가정 환경에서 수유 하는 여성이 모유를 유축하여 사용하도록 설계되었습니다. 유축기는 모유 유축에 의한 울혈 증상을 완화하도록 해줍니다. 유선염이 있는 경우, 유축기는 유선염이 발생한 유방으로부터 모유를 제거하여 치유 과정을 돕습니다. 유축기는 유두통증과 갈라진 유두를 완화하고 편평 또는 함몰 유두를 개선하도록 해줍니다. 또한 유축기는 유두를 제대로 물 수 없거나 구개열 또는 조산과 같은 다양한 이유로 인해 직접적으로 모유를 먹을 수 없는 아기에게 산모가 모유를 줄 수 있도록 합니다.

대상 환자/사용자

청소년 소아과 또는 수유 하는 성인 여성. 많은 여성들은 직장으로 복직하거나, 여행 중이거나 그 외 아기로부터 떨어져 있는 경우 모유를 유축하고 보관하기 위해 유축기를 사용하는 것이 편리하며 필요하다고 생각합니다. 여성들은 유축기를 모유수유에 대한 보충물로 사용할 수 있으며, 일부 유축기는 모유를 먹는 아기의 흡유를 모방하도록 설계되었다는 것을 알고 기뻐하기도 합니다.

금기 사항

Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기에 대한 알려진 금기 사항은 없습니다.

2. 기호의 의미

경고 표시는 안전에 중요한 모든 지침을 나타냅니다. 이러한 지침을 준수하지 않으면 부상 또는 유해 손상이 발생할 수 있습니다!

다음 단어와 함께 사용되는 경우 경고 표시는 다음을 나타냅니다.



경고
심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있습니다.



주의
제품 손상으로 이어질 수 있습니다.



주의
경미한 부상으로 이어질 수 있습니다.



정보
안전과 관련되지 않은 유용한 또는 중요한 정보.

포장의 기호



이 기호는 소재가 회수/재활용 처리과정의 일부임을 나타냅니다.



이 기호는 상자 포장을 나타냅니다.



이 기호는 장치를 직사광선이 없는 곳에 보관해야 함을 나타냅니다.



이 기호는 깨지기 쉬운 장치를 조심하여 다루어야 함을 나타냅니다.



이 기호는 작동, 운송과 보관을 위한 온도 한계를 나타냅니다.



이 기호는 작동, 운송과 보관을 위한 습도 한계를 나타냅니다.



이 기호는 작동, 운송과 보관을 위한 기압 한계를 나타냅니다.



이 기호는 장치를 건조하게 유지해야 함을 나타냅니다.



이 기호는 규제 1935/2004.에 따른 식품 접촉 용도의 제품이 포함되어 있음을 나타냅니다.



이 기호는 고유한 GSI 국제 거래 단품 식별 코드(GTIN)을 나타냅니다.



이 기호는 이 기기를 비분류 시립 폐기물과 함께 폐기하지 말라는 것입니다(EU에만 해당).



이 기호는 사용 지침을 따르라는 것입니다.

기기의 기호



이 기호는 사용 지침을 따르라는 것입니다.



이 기호는 의료 기기에 대한 1993년 6월 14일 Council Directive 93/42/EEC 필수 요건을 0123 준수한다는 것을 나타냅니다.



이 기호는 제조업체를 나타냅니다.



이 기호는 이 기기를 비분류 시립 폐기물과 함께 폐기하지 말라는 것입니다(EU에만 해당).



이 기호는 의료 전기 기기에 대한 추가적인 미국 및 캐나다 안전 요건을 준수한다는 것을 나타냅니다.



이 기호는 유형 BF 응용 부품을 나타냅니다.



이 기호는 제조업체의 기기 일련 번호를 나타냅니다.



이 기호는 건전지의 위치를 나타냅니다.

IP22

이 기호는 물 침투로 인한 유해한 영향과 고체 이물질 침투에 대한 보호를 나타냅니다.



이 기호는 제조날짜를 나타냅니다(년도 4자리와 월 2자리).

전원 어댑터의 기호



이 기호는 전원 어댑터가 등급 II 장치라는 것을 나타냅니다.



이 기호는 중국 강제 인증제의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 전원 어댑터가 실내 전용이라는 것을 나타냅니다.



이 기호는 미국 및 캐나다 안전 요건의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 미 연방 통신위원회 요건의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 D.C 전원 커넥터의 극성을 나타냅니다.



이 기호는 CE-마크는 저전압 및 전자파 적합성 지침의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 이 장치를 비분류 시립 폐기물과 함께 폐기하지 말라는 것입니다(EU에만 해당). 이 고체 막대 기호는 전원 어댑터가 2005년 8월 13일 이후 시장에 출시되었다는 것을 나타냅니다.



이 기호는 에너지 효율성 요건의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 교류를 나타냅니다.



이 기호는 직류를 나타냅니다.



이 기호는 에너지 효율성 요건의 준수를 나타냅니다.



이 기호는 전원 어댑터가 안전 시험을 거쳤다는 것을 나타냅니다.



이 기호는 누전 방지 안전 절연 변압기를 나타냅니다.



싱가포르 소비자 보호 등록.



이 기호는 변압기 및 전자 회로를 통합하는 전자 기기를 나타내며 전력을 단일 또는 다중 동력 출력으로 전환합니다.



이 기호는 호주/뉴질랜드 요건 (규제 준수 마크) 준수를 나타냅니다.



이 기호는 PSE 요건(일본의 전기 용품 안전법) 준수를 나타냅니다.



KC 마크는 제품이 한국 EMC 및 전기 안전 요구 사항을 충족 함을 나타냅니다.

IP20

이 기호는 물 침투로 인한 유해한 영향과 고체 이물질 침투에 대한 보호를 나타냅니다.

3. 중요 안전 정보



이러한 지침/안전 정보를 따르지 않으면 장치에서 위험이 발생할 수 있습니다. 기술 변경 사항이 적용될 수 있습니다.

제품



감전 위험! 제품을 건조 상태로 유지하십시오! 절대 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오!



모터 장치를 직사광선에 노출시키지 마십시오.



Swing Flex 유축기의 작동 수명은 275시간입니다. 서비스 기간은 2년입니다.



Swing Maxi Flex 유축기의 작동 수명은 250시간입니다. 서비스 기간은 2년입니다.



Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기는 내열성이 아닙니다. 라디에이터나 화염에 닿지 않게 하십시오.



절대 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 파손된 또는 마모된 부품을 교체하십시오.



수리는 허가된 서비스 대리점에서만 수행해야 합니다. 직접 수리하지 마십시오! 제품 변형은 허용되지 않습니다.

전기 사용



전원을 분리할 때는 반드시 주 어댑터를 벽 콘센트에서 분리해야 합니다.



전원 어댑터를 가열된 표면으로부터 멀리하십시오.



만약 물에 떨어지면 어떤 전기 제품에도 접촉하지 말고, 즉시 코드를 전원에서 분리하십시오.



유축기는 전원이 연결된 경우 항상 관리하는 사람이 있어야 합니다.

용도



Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기는 본 설명서가 규정한 용도로만 사용하십시오.



핸즈 프리 유축 중 운전하지 마십시오.



목욕 또는 샤워 중에 Swing Flex /Swing Maxi Flex 유축기를 사용하지 마십시오.



Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기 사용 중 어린이가 주변에 있는 경우 감독이 필요합니다.



자고 있거나 졸음이 몰려올 때 Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기를 사용하지 마십시오.



문제나 통증이 발생하면 수유 전문가나 모유수유 전문가와 상의하십시오.



본 제품은 1인 사용자를 위한 제품입니다. 1명 이상이 사용할 경우 건강상의 위험을 초래할 수 있습니다.



휴대용 이동 전자파 통신 설비가 Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기에 영향을 줄 수 있습니다.



코드 혹은 플러그가 파손되거나 작동이 정상적이지 않은 경우, 이미 폐기되고 혹은 파손되었거나 물에 떨어진 적이 있는 경우에는 절대 전기 장치를 조작하지 마십시오.

4. 제품 설명 Swing Flex

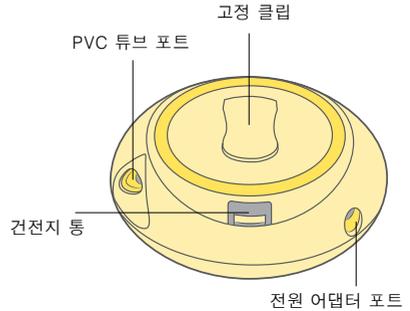
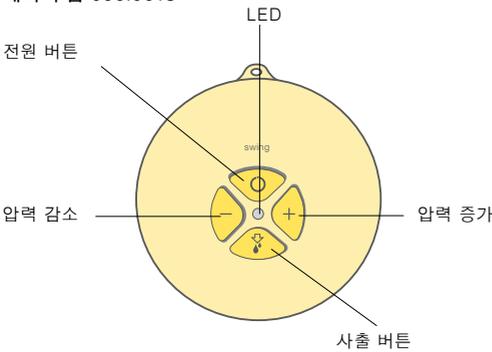
Swing Flex – 싱글형 2단계 전동식 유축기

42

모터 장치 1개:

품목 600.0975

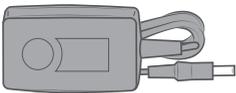
예비 부품 099.0015



칼때기:

● 1 x 21 mm (품목 101035239)

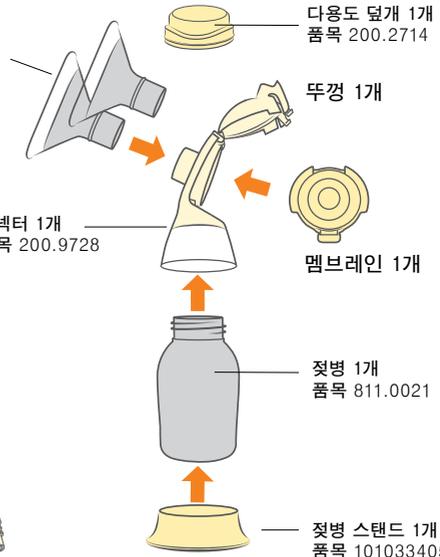
● 1 x 24 mm (품목 101035240)



전원 어댑터 1개

	품목	예비 부품
유럽 4.8V	201.1055	099.0016
영국 4.8V	201.1056	099.0017
호주/뉴질랜드 4.8V	201.1057	099.0018
중국 4.8V	201.1058	099.0276
미국/일본 4.8V	201.1059	101033542
대한민국 4.8V	101034044	101038305

Swing Flex 튜브 1개
품목 201.1079
예비 부품 101034002



주문 가능한 예비 부품과 부속품은 12페이지에 나와 있습니다.

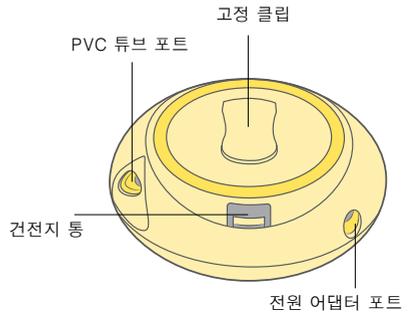
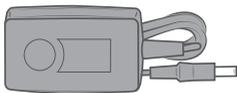
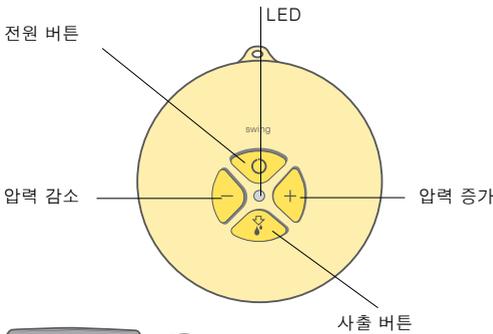
5. 제품 설명 Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – 양쪽형 2단계 전동 유축기

모터 장치 1개:

품목 200.4932

예비 부품 099.0270



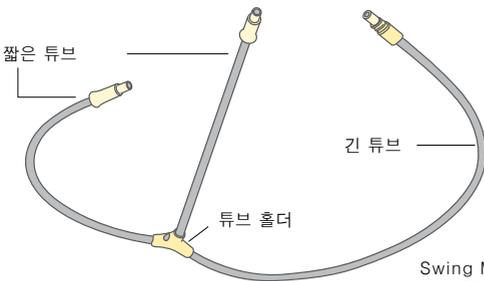
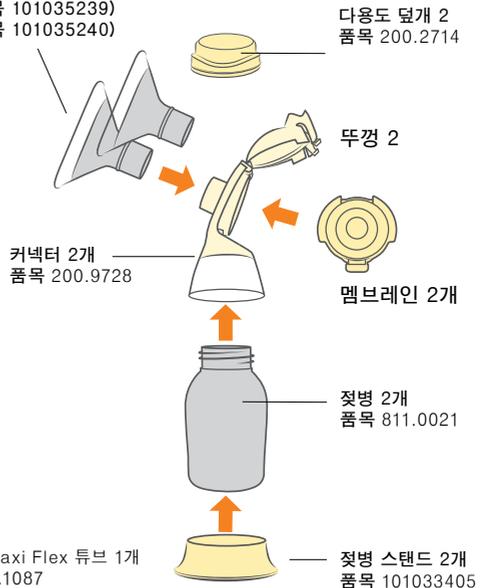
팔때기:

● 2 x 21 mm (품목 101035239)

● 2 x 24 mm (품목 101035240)

전원 어댑터 1개

품목	예비 부품
유럽 12V	201.1146 099.0271
영국 12V	201.1147 099.0272
호주/뉴질랜드 12V	201.1149 099.0273
중국 12V	101032865 099.0274
미국/일본 12V	201.1148 101033543
대한민국 12V	101034045 101038303



Swing Maxi Flex 튜브 1개
 품목 201.1087
 예비 부품 101034003

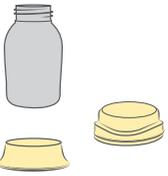
6. 세척

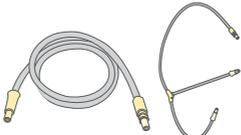
6.1 세척 개요

세척과 소독은 다른 작업입니다. 귀하, 아기 및 유축기 성능을 보호하기 위해 별도로 수행해야 합니다.

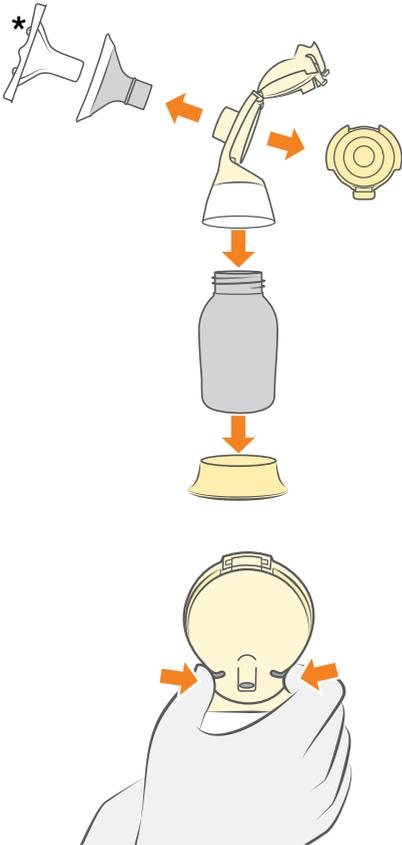
세척 - 오염물을 물리적으로 제거하여 부품 표면을 세척합니다.

소독 - 부품 표면에 있을 수 있는 박테리아 또는 바이러스 등 생물체를 죽입니다.

	갈때기	커넥터 및 멤브레인	젖병 및 뚜껑
세척 시기			
최초 사용 전	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.3 세척 ✓ 6.4 소독 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.3 세척 ✓ 6.4 소독 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.3 세척 ✓ 6.4 소독
매번 사용 후	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 세척 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.3 세척 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.3 세척
하루에 한 번	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 소독 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.4 소독 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 분해 ✓ 6.4 소독

	튜브	모터 장치
세척 시기		
필요에 따라	6.5장 참조	6.6장 참조

6.2 분해



- ▶ 처음 사용하기 전에 갈때기에서 보호 커버*를 제거 및 폐기하십시오.
- ▶ 유축 세트를 개별 부품으로 분해하십시오(갈때기, 커넥터, 멤브레인, 젓병).
- ▶ 양 플랩을 짜내 커넥터의 뒷면 뚜껑을 엽니다.
- ▶ 모든 부품의 손상 여부를 점검하십시오.
- ▶ 손상된 또는 마모된 부품을 교체하십시오.

⚠ 주의

- ▶ 유축기에 직접적으로 액체를 뿌리거나 쏟지 마십시오.
- ▶ 세척을 위해 식수 정도의 깨끗한 물만 사용하십시오.
- ▶ 모유 잔여물이 말라 붙어 박테리아가 증식하지 않도록 하기 위해 사용 후 바로 유방 및 모유와 접촉한 모든 부품을 분해하여 세척하십시오.
- ▶ Quick Clean 백을 사용해 전라레인지에서 튜브를 세척하지 마십시오.
- ▶ 모터 장치를 세척하기 전 유축기 코드를 뽑으십시오.

! 주의

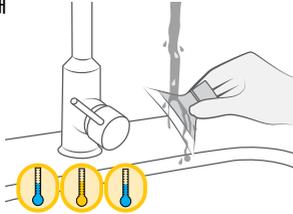
- ▶ 유축 세트는 유지보수가 필요하지 않습니다.
- ▶ 세척 시 유축 세트 부품을 파손하지 않도록 합니다.
- ▶ 젓병 또는 구성품이 손상된 경우 모유를 사용하지 마십시오.

6. 세척

6.3 세척

처음 사용 전 및 매번 사용 후

싱크대



1. 모든 부품들을 차갑고 깨끗한 식수 용도의 물(약 20° C)로 행구어 냅니다.
2. 이러한 부품을 충분한 양의 미지근한 세제물(약 30° C)로 세척합니다. 가급적 인공적인 향이나 색소가 첨가되지 않은 시중의 사용 가능한 세척 용액(pH 중성)을 사용하십시오.
3. 10-15초간 부품들을 차갑고 깨끗한 식수 용도의 물(약 20° C)로 행구어 냅니다.
세척 후에 건조시킵니다.

OR

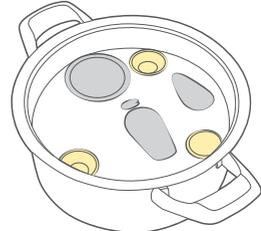
식기세척기

튜브를 제외한 모든 부품을 맨 위 칸 또는 날붙이류 부분에 두십시오. 시중에서 구할 수 있는 식기세척기 세제를 사용합니다. 세척 후에 건조시킵니다.

6.4 소독

첫 사용 전 및 하루에 한 번

스토브 워면



튜브를 제외한 모든 부품을 물에 담그고 최소 5분 동안 끓이십시오. 소독 후에 건조시킵니다.

OR

전자레인지



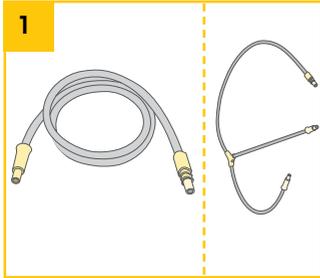
지침에 따라 전자레인지에 Quick Clean* 백을 사용하십시오. 소독 후에 건조시킵니다.

* 주문할 수 있는 부속품: 12장을 참조하십시오. 자세한 정보는 www.medela.com을 방문하십시오.

건조

깨끗한 천으로 닦거나 깨끗한 천에서 건조되게 둡니다. 깨끗한 부품을 깨끗한 보관 주머니 또는 깨끗한 환경에 놓으십시오. 수분이 있는 경우 부품을 밀폐된 용기/백에 보관하지 마십시오. 모든 잔여 수분이 건조되는 것이 중요합니다.

6.5 튜브 세척



I 육안으로 보이는 잔여물 없음
세척이 필요하지 않습니다.

I 육안으로 보이는 잔여물 있음

1. 냉수에서 튜브를 헹굽니다
2. 따뜻한 비눗물로 튜브를 세척하십시오
3. 깨끗한 물로 튜브를 헹굽니다
4. 흔들어 물기를 제거하십시오
5. 공기 중에서 건조되도록 걸어 둡니다

튜브를 소독하지 마십시오.

6.6 모터 장치 세척



모터 장치를 세척하려면 깨끗하고 젖은 (완전히 젖지 않은) 천으로 하우징을 닦아내십시오. 식수 용도의 깨끗한 물과 기본적인 세척 용액 또는 연마제가 없는 세정제를 사용할 수 있습니다.

! 주의

I 유축 세트의 개별 부품을 식기세척기에 세척한 경우 식품 색소로 인해 변색될 수 있습니다. 이는 기능에 어떤 영향도 미치지 않습니다.

I 커넥터에 있는 멤브레인은 모유가 튜브에서 흘러나가지 않게 하지만 유축 과정이 끝날 때마다 튜브에 육안으로 보이는 잔여물이 있는지 검사합니다. 튜브에 육안으로 보이는 잔여물이 있을 경우 6.5장의 지침을 따릅니다.



추가로 알코올이 함유된 소독제를 사용할 수 있습니다.

7. 유축 준비

⚠ 경고!

1 전원 작동:

정확한 단계 순서를 따르십시오.

1 Swing Flex/Swing Maxi Flex와

함께 공급되는 전원 어댑터만 사용하십시오.

1 전원 어댑터의 전압은 반드시 호환되는 전원을

사용하도록 하십시오.

i 정보

1 건전지 또는 전원을 통해 Swing Flex/Swing Maxi Flex 유축기를 작동할 수 있습니다.

1 건전지 작동:

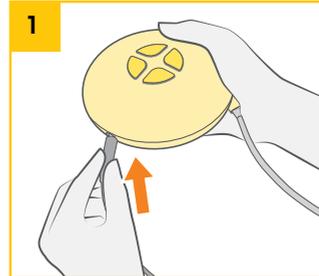
전원 어댑터를 사용하여 모유를 유축할 경우 건전지를 제거할 필요가 없습니다.

1 모터 장치의 건전지 상태를 정기적으로 확인하십시오.

1 Swing Flex/Swing Maxi Flex를 오랫동안 사용하지 않는 경우 건전지 통에서 건전지를 제거하십시오.

1 4 - 6회의 유축 과정(약 1.5시간의 유축 시간) 동안 건전지가 지속됩니다.

7.1 전원 작동



전원 어댑터 코드를 모터 장치에 연결하십시오.

7.2 건전지 작동



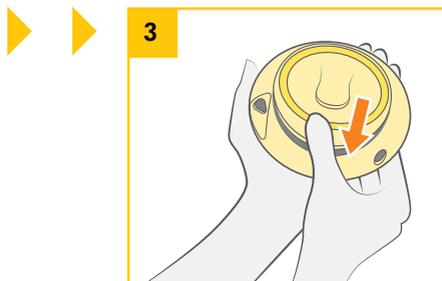
후면의 건전지 통을 화살표 방향으로 엽니다.



전원 어댑터를 전원 콘센트에 연결합니다. 모터 장치가 이제 작동할 준비가 되어 있습니다.



Swing Flex용 AA Mignon LR6 건전지 네 개를 삽입합니다.
Swing Maxi Flex용 AAA Micro 1.5 V 건전지 여섯 개를 삽입합니다.



건전지 통을 닫습니다. 유축기가 건전지로 작동할 준비가 되어 있습니다.

7. 유축 준비

⚠ 주의

- 1 유방과 부품을 만지기 전에 비누와 물로 손을 깨끗이 씻습니다(최소 1분). 깨끗한 수건 또는 일회용 종이 수건으로 손을 닦으십시오.
- 1 또한, 젖병 및 구성 부품은 떨어뜨리거나 너무 짝 조이거나 쓰러뜨리는 등 잘못 사용하면 손상될 수 있습니다.
- 1 젖병 및 구성품을 취급할 때는 적절한 주의 조치를 취하십시오.

! 주의

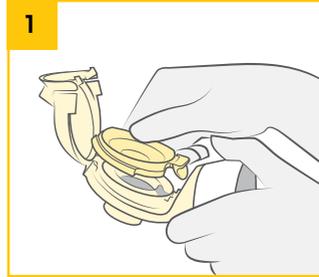
- 1 Medela 정품 부속품만 이용하십시오.
- 1 튜브를 탈부착할 때는 연결 피스를 잡습니다.
- 1 사용하기 전에 모든 구성품은 완전히 건조되어야 합니다.

i 정보

- 1 조심스럽게 모든 단계를 수행하고 유축 세트를 제대로 조립하십시오. 그렇지 않으면 좋은 압력 상태가 이뤄지지 않을 수 있습니다.

7.3 유축 세트 조립

1



사용 전에 유축 세트 구성품의 마모 혹은 파손 여부를 확인하고 필요한 경우 교체하십시오.

유축 세트를 조립하기 전에 6장에 따라 부품을 세척하도록 하십시오.

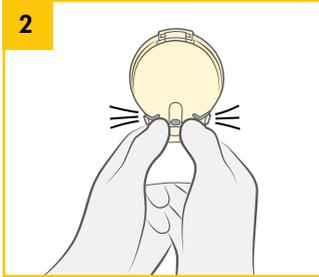
멤브레인을 커넥터의 입구에 덮개가 달린 커넥터에 조심스럽게 밀어 넣습니다.

멤브레인 폼이 커넥터 가장자리 주변을 밀폐시켜야 합니다.

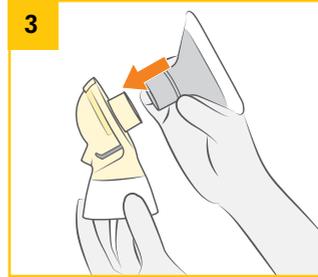
4



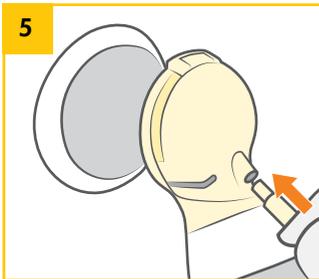
젖병을 커넥터에 끼웁니다.



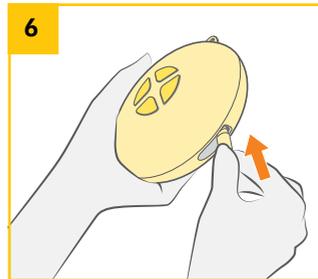
딸깍하는 소리가 들릴 때까지 커넥터 덮개를 닫습니다.



깔때기를 커넥터 안에 삽입합니다.



튜브를 해당하는 커넥터 덮개 구멍에 삽입합니다.



튜브의 다른 끝부분을 모터 장치에 삽입합니다.

8. 유축

⚠ 주의

I 2단계(8.1, 8.2, 8.3장):

- I 제품에 두 가지 깔때기 크기 21 mm 및 24 mm가 있습니다.
- I 다음 질문에 답변하여 가용 깔때기 크기가 맞는지 여부를 확인하십시오.
- I 유두와 깔때기 관 측면의 마찰이 불편함을 초래하는 정도입니까?
- I 불필요한 유륜 부분까지 깔때기 관 안으로 지나치게 당겨진 적이 있습니까?
- I 발적 현상이 보입니까?
- I 유두나 유륜이 하얗게 변합니까?
- I 유축후에도 모유가 유축되지 않은 것 같은 느낌이 듭니까?

이런 질문 중 한 개라도 “예” 라고 답변한 경우 www.medela.com의 측정 지침을 따라 새로운 크기를 사용해 보십시오.

올바른 깔때기 크기를 선택했는지 아직 확신할 수 없는 경우 수유 전문가 또는 모유수유 전문가에 문의하십시오.

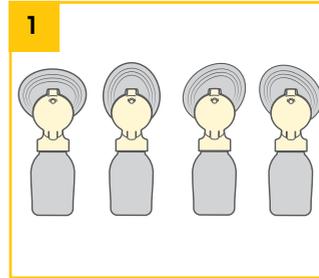
“Medela 깔때기 크기 선택” 브로셔를 참조하십시오.

! 주의

I 3단계(8.1, 8.2, 8.3장):

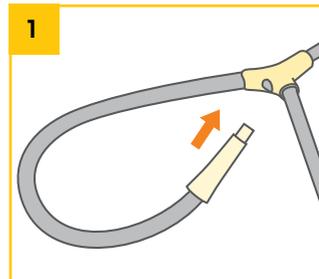
질병으로 유축 세트를 지탱하지 마십시오. 이로 인해 유관이 막히거나 울혈이 발생할 수 있습니다.

8.1 Swing Flex – 단일 유축 준비

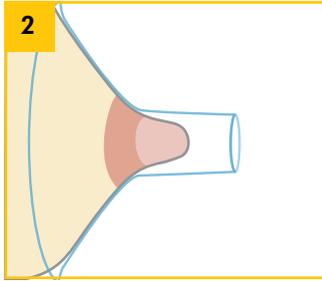


타원형 깔때기는 회전할 수 있고(360°) 원하는 가장 편안한 위치에 놓을 수 있습니다.

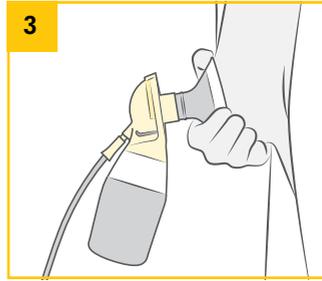
8.2 Swing Maxi Flex – 단일 유축 준비



사용되지 않은 짧은 튜브를 튜브 홀더에 삽입합니다.

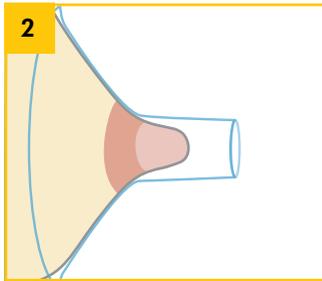


유두가 관의 중앙에 놓이도록 유방에 깔때기를 놓습니다.

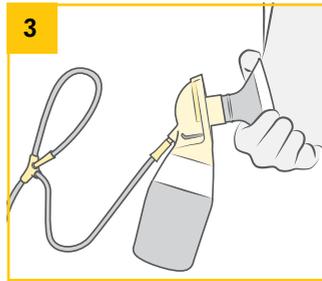


엄지손가락과 집게손가락으로 깔때기를 유방에 놓습니다.
손바닥으로 유방을 받칩니다.

유축에 대한 자세한 정보는 8.5장을 참조하십시오.



유두가 깔때기 관의 중앙에 적절하게 놓이도록 한쪽 유방에 젓병 깔때기를 놓습니다.



엄지손가락과 집게손가락으로 깔때기를 유방에 놓습니다.
손바닥으로 유방을 받칩니다.

유축에 대한 자세한 정보는 8.5장을 참조하십시오.

8. 유축

⚠ 주의

1 2단계(8.3장):

1 유방 및 깨끗한 유축 부품 및 유축 세트를 만지기 전에 비누와 물로 손을 깨끗이 씻으십시오(최소 1분). 깨끗한 수건 또는 일회용 종이 수건으로 손을 닦으십시오.

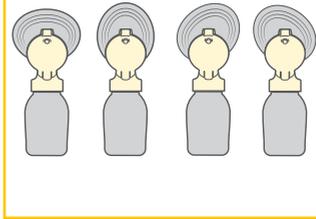
1 젖병으로 유축 세트를 지탱하지 마십시오. 이로 인해 유관이 막히거나 울혈이 발생할 수 있습니다.

i 정보

1 양쪽 유축은 시간을 절약하고 모유의 양을 증가시킵니다.

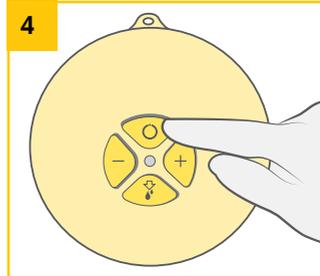
8.3 Swing Maxi Flex – 양쪽 유축 준비

1

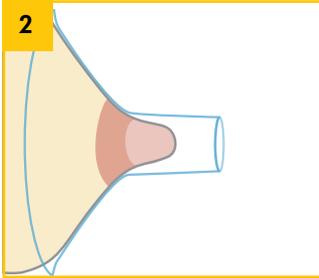


타원형 깔때기는 회전할 수 있고(360°) 원하는 가장 편안한 위치에 놓을 수 있습니다.

4



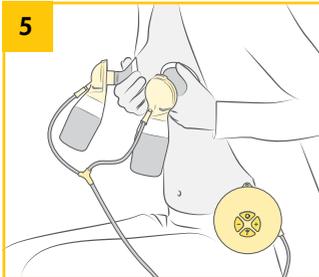
로 유축기 전원을 켭니다.



유두가 관의 중앙에 놓이도록 유방에 깔때기를 놓습니다.



엄지손가락과 집게손가락으로 깔때기를 유방에 놓습니다.
손바닥으로 유방을 받칩니다.



유축에 대한 자세한 정보는
8.5장을 참조하십시오.

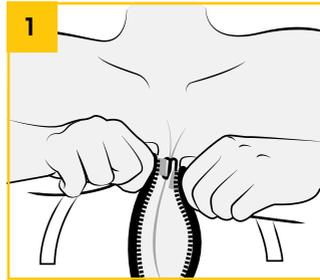
두 번째 깔때기를 유방에 놓아 유두가 관의 중앙에 제대로 위치하게 합니다.

8. 유축

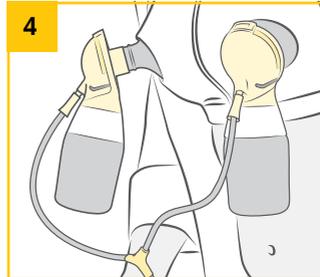
! 주의

Easy Expression 뷔스티에는 별도 구매해야 합니다. 자세한 정보는 on www.medela.com에서 확인하십시오

8.4 Swing Maxi Flex – Easy Expression 뷔스티에를 사용한 핸드 프리 유축 준비



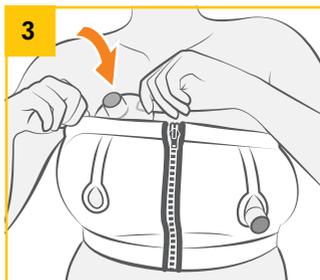
Easy Expression 뷔스티에를 착용하고 상단 후크를 사용해 닫습니다.



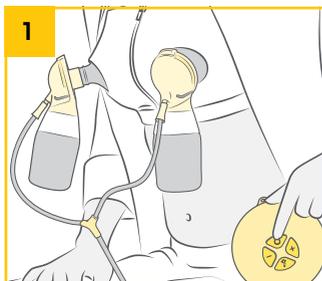
조립된 유축 세트를 깔때기에 연결하십시오.



지퍼가 약간 열린 채로 두십시오.



깔때기를 뷔스티에 안으로 넣어 유두가 깔때기 관의 중앙에 위치하게 합니다.



유축을 시작합니다.

유축에 대한 자세한 정보는
8.5장을 참조하십시오.

8. 유축

⚠ 주의

! 모유를 유축할 수 없거나 매우 소량만 유축되는 경우, 또는 유축 시 통증이 느껴지는 경우 수유 전문가 또는 모유수유 전문가에 문의하십시오.

! 주의

! 유축 후 항상 전원에서 Swing Flex / Swing Maxi Flex를 분리하십시오.

! 젖병을 150ml 표시까지만 채우십시오.

i 정보

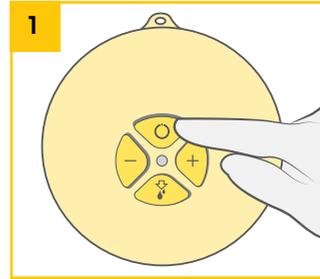
! 아무런 상호작용 없이 30분간 작동하고 있으면 Swing Flex/Swing Maxi Flex는 자동으로 꺼집니다.

! 유축 시 튜브가 꼬이지 않게 하십시오.

다음 표는 다른 LED 상태를 나타냅니다.

불이 켜집니다	켜짐.
불이 꺼집니다	꺼짐.
규칙적으로 깜빡입니다	자극 단계
지속적으로 켜져 있습니다	유축 단계
빠르게 깜빡입니다	최소/최대 압축

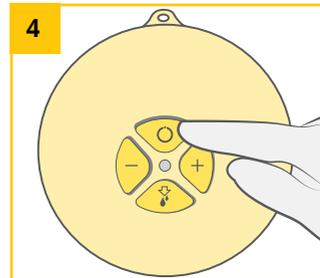
8.5 유축



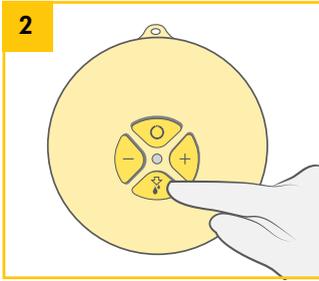
○ 로 유축기 전원을 켭니다.

→ 사출반사 자극 단계는 최대

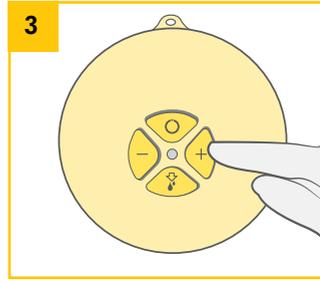
2분간 지속됩니다. 그런 다음 사출반사 자극 단계가 유축 단계로 자동으로 바뀝니다.



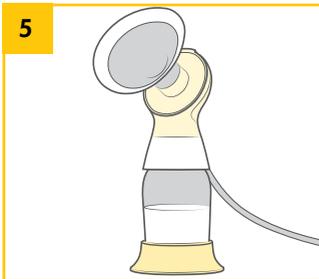
○ 로 유축기의 전원을 끄십시오.



2 모유가 일찍 나오기 시작하면  버튼을 눌러 유축 단계로 전환합니다.
→ 모유가 젖병으로 제대로 흐르는지 확인합니다.



3 모든 단계에서 최대한 편안함을 제공하는 압력을 조정할 수 있습니다. 최대한 편안함을 제공하는 압력:  을 사용하여 약간 불편할 때까지 압력을 증가시킵니다.  을 눌러 다시 편안해질 때까지 압력을 감소시킵니다.



5 젖병 스탠드를 사용하여 젖병이 넘어지지 않게 하십시오.



6 젖병의 뚜껑을 닫으십시오.
→ 9장 “모유 보관과 해동” 지침을 따르십시오.

6장에 따라 세척합니다.

9. 모유 보관 및 해동

9.1 보관

신선하게 유축된 모유 보관 지침(건강한 아기의 경우)

실내 온도 16 ~ 25° C (60 ~ 77° F)	냉장고 4° C (39° F) 이하	냉동고 -18° C (0° F) 이하	냉장고에서 해동된 모유
최대 4시간이 가장 좋습니다	최대 3일이 가장 좋습니다	최대 6개월이 가장 좋습니다	실내 온도: 최대 2시간
*최대 6시간 동안 매우 깨끗한 상태로 사출한 모유	*최대 5시간 동안 매우 깨끗한 상태로 사출한 모유	*최대 9시간 동안 매우 깨끗한 상태로 사출한 모유	냉장고: 최대 24시간
			다시 냉동하지 마십시오! 오!

*매우 깨끗한 상태의 모유 사출 지침:

모유를 사출하기 전 산모는 비누와 물 또는 알코올 함유 손 세정제로 손을 씻어야 합니다. 유축 부품, 젖병, 펌프 부위는 깨끗해야 합니다. 유축 전 가슴과 유두는 씻지 않아도 됩니다.

I 이러한 모유 보관 및 해동 가이드라인은 권장 사항입니다. 자세한 정보는 모유수유 상담가 또는 전문가에 문의하십시오.

I 냉장고에서 가장 차가운 곳(야채칸 위 유리 선반 안쪽)에 모유를 보관합니다.

9.2 냉동

I 사출된 모유는 플라스틱 젖병 또는 모유 보관 주머니에 담아 냉동할 수 있습니다. 부피가 커지므로 젖병이나 봉지에 3/4을 이상 채워넣지 마십시오.

I 젖병 또는 백에 유축일과 모유의 양을 표시하십시오.

I 플라스틱 젖병 및 구성 부품은 얼리면 깨지기 쉽고 떨어뜨리면 파손될 수 있습니다.

I 젖병 또는 구성품이 손상된 경우 모유를 사용하지 마십시오.

9.3 해동

주의

전자레인지 또는 끓는 물에서 모유를 해동하거나 데우지 마십시오. 이렇게 해야 모유의 중요 영양분을 보존하고 화상을 예방할 수 있습니다.

I 모유의 영양분을 보존하기 위해 하룻밤 동안 냉장고에서 모유를 해동합니다.

또는 따뜻한 물(최대 37° C/98.6° F)에 젖병이나 백을 담급니다.

I 분리된 지방이 섞이도록 젖병 또는 백을 가볍게 돌립니다. 모유를 심하게 흔들거나 휘젓지 마십시오.

10. 문제 해결

문제	해결책
모터가 작동되지 않는 경우	전류가 존재하는지 확인합니다. 건전지 통의 건전지 위치를 확인하십시오.
흡입력이 낮거나 흡입이 되지 않을 경우	<p>멤브레인이 깨끗하고 손상되지 않았는지 확인합니다. 멤브레인 폼이 커넥터 가장자리 주변을 밀폐시키고 덮개가 커넥터에 단단히 연결되었는지 확인합니다. 모든 연결을 확인하십시오.</p> <p>튜브의 끝부분들은 커넥터의 뒷부분과 유축기의 포트에 바르게 연결되어야 합니다. 단일 유축 시 사용하지 않는 튜브를 튜브 홀더에 삽입하십시오. 튜브에 물이 없어야 합니다. 유축 시 튜브가 꼬이지 않게 하십시오. 깔때기가 유방 주변에 완전한 밀폐를 형성하는지 확인합니다. 모든 구성품은 완전히 건조되어야 합니다.</p>
튜브에 응축물이 남아 있는 경우	6.5장에 설명된 대로 튜브를 세척하십시오. 흔들어 물기를 제거합니다.
펌프가 젖었습니다	<p>콘센트에서 전원 어댑터를 분리하십시오. 유축기의 전원을 끄십시오. 유축기를 뒤집지 마십시오. 제어판은 위를 향해야 합니다. 유축기를 건조하고 따뜻한 곳에 24시간 보관하십시오.</p> <p>참고: 펌프를 직사광선에 노출시키지 마십시오. 열을 사용하여 건조 과정을 가속하지 마십시오.</p>

11. 보증/폐기

보증

“국제 보증서” 브로셔에 자세한 보증 정보가 포함되어 있습니다.

폐기 처리



62

본 제품은 1인 사용자를 위한 제품입니다. 1명 이상이 사용할 경우 건강상의 위험을 초래할 수 있습니다.

해당 장치는 금속 및 플라스틱으로 만들어지며 유럽 지침 2011/65/EU 및 2012/19/EU에 따라 폐기해야 합니다. 추가적인 현지 가이드라인 또한 준수해야 합니다. 현지 폐기 가이드라인에 따라 해당 장치 및 부속품 폐기 시 유의하십시오.

12. 예비 부품과 부속품

다음의 Swing Flex/Swing Maxi Flex용 부속품은 제품 번호를 지정하여 Medela 배포 파트너로부터 구할 수 있습니다.

판매 품목 Swing Flex/Swing Maxi Flex

물품 번호	제품
101033783	Swing Flex 유축기 EN KO TW (US 어댑터)
101036230	Swing Flex 유축기 EN KO TW (KR 어댑터)
101036228	Swing Flex 유축기 EN KO TW (UK 어댑터)
101033833	Swing Maxi Flex 유축기 EN KO TW (UK 어댑터)
101033835	Swing Maxi Flex 유축기 EN KO TW (US 어댑터)
101036236	Swing Maxi Flex 유축기 EN KO TW (KR 어댑터)

예비 부품 Swing Flex

물품 번호	제품
099.0016	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) 유럽
099.0017	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) UK
101033542	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) US/JP
099.0018	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) 호주/뉴질랜드
099.0276	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) 중국
101038305	Swing Flex 어댑터(100-240V; 4.8V) 대한민국
099.0015	Swing Flex 모터 장치
101034002	Swing Flex 튜브
101034009	PersonalFit Flex 커넥터

예비 부품 Swing Maxi Flex

물품 번호	제품
099.0271	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) 유럽
099.0272	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) UK
101033543	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) US/JP
099.0273	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) 호주/뉴질랜드
099.0274	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) 중국
101038303	Swing Maxi Flex 어댑터(100-240V; 12V) 대한민국
099.0270	Swing Maxi Flex 모터 장치
101034003	Swing Maxi Flex 튜브
101034009	PersonalFit Flex 커넥터

12. 예비 부품과 부속품

Swing Flex / Swing Maxi Flex 부속품

물품 번호	제품
101033957*	PersonalFit Flex 깔때기 S (21 mm)
101033991*	PersonalFit Flex 깔때기 M (24 mm)
101033996*	PersonalFit Flex 깔때기 L (27 mm)
101034001*	PersonalFit Flex 깔때기 XL (30 mm)
008.0072	150 ml 모유 젖병(3개)
008.0091	250 ml 모유 젖병(2개)
008.0064	Quick Clean 전자레인지용 소독 백

다른 Medela 제품은 www.medela.com 웹사이트에 나와 있습니다.

* 유축 결과가 만족스럽지 못하거나 유축시 통증이 느껴지는 경우 수유 전문가 또는 모유수유 전문가에 문의하십시오. 다른 크기의 깔때기가 더 편안하고 성공적인 유축에 도움을 줄 수 있습니다.

13. EMC/기술 설명 Swing Flex / Swing Maxi Flex

Swing Flex 및 Swing Maxi Flex는 7 및 8.9항에 따라 IEC 60601-1-2:2007 3차 개정판 및 IEC 60601-1-2:2014 4차 개정판 요건에 따라 EMC 테스트를 거쳤습니다.



경고 - 다른 장비에 인접하거나 다른 장비와 함께 적재된 전기 유축기 Swing Flex 및 Swing Maxi Flex를 사용해서는 안됩니다. 다른 장비 가까이에서 사용하거나 올려 두고 사용해야 할 경우 전기 유축기 Swing Flex 및 Swing Maxi Flex를 관찰하여 사용하려는 구성에서 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 무선 가정용 네트워크 장치, 휴대폰, 무선 전화 및 기지국, 워키토키 등의 무선 통신 장비는 전기 유축기 Swing Flex and Swing Maxi Flex에 영향을 미칠 수 있으며 장비로부터 최소 30cm 이상의 거리를 두어야 합니다.

14. 기술 사양

Swing Flex



압력(대략)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



입력	출력
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.5 A	4.8 V === 1.2 A



4 x 1.5 V, 알칼리성
AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g
200 g



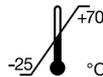
15% 93% 작동/운송/보관



70 106 kPa 작동/운송/보관



+5 +40 °C 작동



-25 +70 °C 운송/보관

Swing Maxi Flex



압력(대략)
-35 ... -250 mmHg
- 5 ... - 33 kPa
45 ... 111 cpm



입력	출력
100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.6 A	12 V === 1.5 A



6 x 1.5 V, 알칼리성
AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g
220 g



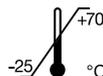
15% 93% 작동/운송/보관



70 106 kPa 작동/운송/보관



+5 +40 °C 작동



-25 +70 °C 운송/보관

1. 用途/適用對象 — 禁忌症	69
2. 圖示說明	70
3. 重要安全資訊	73
4. 新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器產品說明	74
5. 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器產品說明	75
6. 清潔消毒	76
6.1 清潔吸乳器 — 概覽	76
6.2 拆卸	77
6.3 清洗	78
6.4 消毒	78
6.5 清潔吸管	79
6.6 清潔馬達方式	79
7. 使用前的準備	80
7.1 變壓器使用說明	80
7.2 電池使用說明	80
7.3 吸乳器配件組裝	82
8. 吸乳	84
8.1 新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器 — 單邊吸乳準備	84
8.2 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 單邊吸乳準備	84
8.3 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 雙邊吸乳準備	86
8.4 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 吸乳器專用免手持胸衣 (Easy Expression Bustier) 使用說明	88
8.5 吸乳	90
9. 貯藏與解凍母乳	92
9.1 貯藏	92
9.2 冷凍	92
9.3 解凍	92
10. 故障排除	93
11. 品質保證/廢棄處理	94
12. 備用零件與配件	95
13. EMC/技術規格說	97
14. 雙邊電動吸乳器技術規格	98

1. 用途/適用對象 — 禁忌症



吸乳器的用途與適應症

吸乳器主要供泌乳的媽媽們在醫院或家中使用。可透過吸乳器將母乳擠出以緩解脹奶的症狀。若有乳腺炎的症狀，可諮詢專業護理人員，吸乳器在診療過程中可協助受感染的乳房吸出乳汁。吸乳器可舒緩因吸吮所造成的疼痛或乾裂乳頭，也能將平坦或凹陷的乳頭拉出。吸乳器也為許多因各種原因如含乳困難、唇顎裂或早產而無法直接吸乳的嬰兒，提供了一個獲得母乳的方法。

適用對象/使用者

青少年兒科或成年哺乳婦女。對許多女性而言，在她們返回職場、旅遊或與寶寶分開時使用吸乳器吸乳並貯存母乳，是相當方便且不可或缺的工具。吸乳器不僅可以協助哺餵母乳，有些機型還可以模擬寶寶的吸吮，深得哺乳媽咪喜愛。

禁忌症

目前新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器並沒有禁忌症的情況。

2. 圖示說明

警告符號為產品使用安全的重要指示說明。若未遵守這些指示說明，可能會造成使用者受傷或損壞吸乳器！

透過下列文字註解，警示符號可代表：



警告

可能造成重傷或死亡。



提醒事項

可能造成材料損壞。



注意事項

可能造成輕傷。



資訊

非關安全的重要資訊。

包裝上的符號



該符號表示此材料可資源回收。



該符號表示紙箱包裝。



該符號表示需讓此裝置遠離陽光照射。



該符號表示易碎品，請小心輕放。



該符號表示操作、運送和貯藏的溫度限制。



該符號表示操作、運送和貯藏的濕度限制。



該符號指示了操作、運送和貯藏的大氣壓力限制。



該符號表示裝置應保持乾燥。



此符號表示包裝內含產品符合 1935/2004 法規要求，可以與食品直接接觸。



該符號表示本商品的 GSI 全球交易品項識別代碼 (GTIN)。



該符號表示勿將此裝置和未分類的一般廢棄物一起處置（僅限歐盟）。



該符號表示需依指示說明來使用。

裝置上的符號



該符號表示需依指示說明來使用。



該符號表示符合歐盟 1993 年 6 月 14 日理事會指令 93/42/EEC（醫療器材相關指令）的 0123 要求。



該符號表示製造商。



該符號表示勿將此裝置和未分類的一般廢棄物一起處置（僅限歐盟）。



該符號表示遵循其他美國和加拿大醫療電氣設備安全規定。



該符號表示符合 BF 型觸身部分（歐盟醫療器材電擊防護等級）。



該符號表示此裝置的製造序號。



該符號表示電池正負極方向。

IP22

該符號表示勿讓異物入侵、以及液體入侵會導致損壞。



該符號表示製造日期（四位數字為年份，二位數字為月份）。

變壓器上的符號



該符號表示此變壓器符合歐盟醫療器材安規防止電擊分級 Class II。



該符號表示符合中國強制性產品認證。



該符號表示此變壓器僅可在室內使用。



該符號表示符合美國和加拿大安全規定。



該符號表示符合美國聯邦通訊委員會的規定。



該符號表示直流電接頭的極性。



該 CE 標誌表示符合低電壓和電磁相容性指令。



該符號表示勿將此裝置與未分類的一般廢棄物一起處置（僅限歐盟）。下方實心條狀符號表示變壓器於 2005 年 8 月 13 日後上市販售（歐盟廢棄電子電機設備回收指令生效日）。



該符號表示符合能源效率規定。



該符號表示交流電。



該符號表示直流電。



該符號表示符合能源效率規定。



該符號表示此變壓器已通過安全測試。



該符號表示防短路安全隔離變壓器。



新加坡消費者保護登記。



該符號表示電子設備結合變壓器和電路將電源轉為單或雙電源輸出。



該符號表示符合澳洲/紐西蘭的要求（法規符合標誌）。



該符號表示符合 PSE 要求（日本產品安全電器和材料安全法）。



KC標誌表示該產品符合韓國EMC和電氣安全要求。

IP20

該符號表示勿讓異物入侵、以及液體入侵會導致損壞。

3. 重要安全資訊



若未遵循這些指示說明/安全資訊，此裝置可能會造成危險。保留技術更改的權利。

裝置



有觸電死亡的危險！保持裝置乾燥！切勿浸於水中或其他液體中！



新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器並不耐熱：請遠離熱源如暖氣機、壁爐。



請勿將馬達置於陽光直射處。



絕勿使用已受損的裝置。更換已受損或破舊的零件。



新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器的使用年限是 275 小時。耐用年限為兩年。



唯有獲原廠授權的檢修單位才能進行修復。請勿自行修復！不得修改或改裝此產品。



新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器的使用年限是 250 小時。耐用年限為兩年。

電氣使用



將變壓器從電源插座拔下，是唯一能確保電源確實切斷的方式。



請讓變壓器遠離高溫的表面。



如果電器用品掉入水中，請勿觸摸。立即將插頭拔下。



電動吸乳器若接上電源，絕不可無人看管。

使用說明



新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器僅適用於本手冊中所述之用途。



請勿在開車時使用免手持胸衣吸乳。



請勿在沐浴或淋浴時使用 Swing Flex/Swing Maxi Flex 電動吸乳器。



使用新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器時若有孩童附近玩耍，必須小心監看。



請勿在睡覺時或精神不濟時使用新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器。



若發生問題或疼痛，請洽詢您當地的哺乳顧問或專業人員。



本產品為個人用商品。如果多人共用，可能影響健康。



手機或其他通訊器材會影響到新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器的運作。



若電源線或插頭有所損壞，或機體無法正常運作、遭受重擊或損壞，或掉入水中，請勿使用此電器用品。

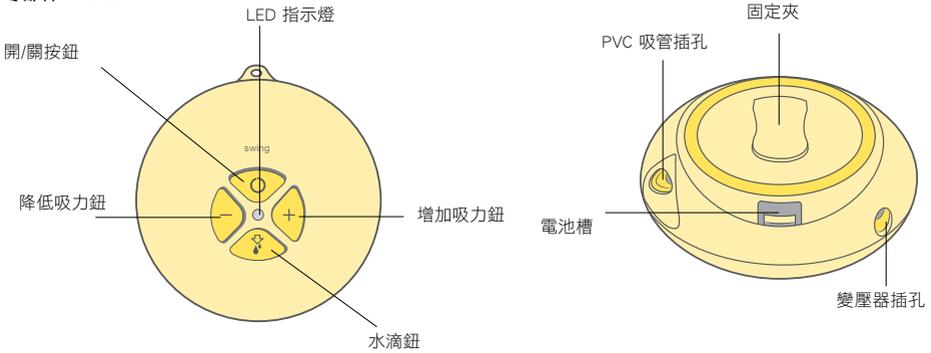
4. 新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器產品說明

新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器 — 雙階段單邊電動吸乳器

1x 馬達：

貨號 600.0975

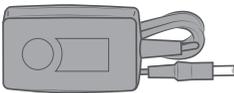
零部件 099.0015



喇叭罩：

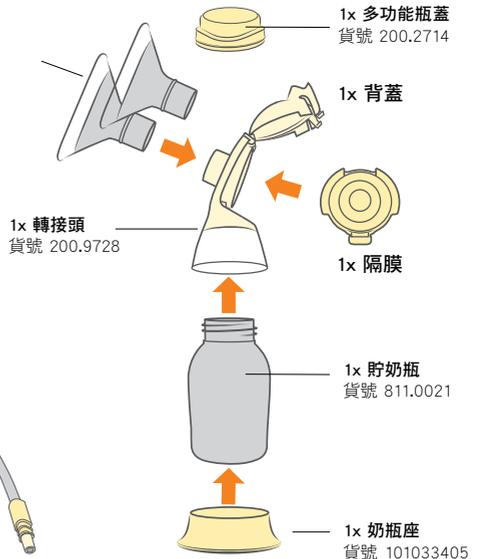
● 1 x 21 mm (貨號 101035239)

● 1 x 24 mm (貨號 101035240)

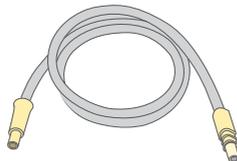


1x 變壓器

	貨號	零部件
歐規 4.8V	201.1055	099.0016
英規 4.8V	201.1056	099.0017
澳規/紐規 4.8V	201.1057	099.0018
中國 4.8V	201.1058	099.0276
美規/日規 4.8V	201.1059	101033542
韓國規 4.8V	101034044	101038305



1x 新世代 Swing Flex
單邊電動吸乳器吸管
貨號 201.1079
零部件 101034002



可選購配件清單請參考第 12 章。

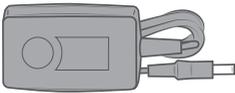
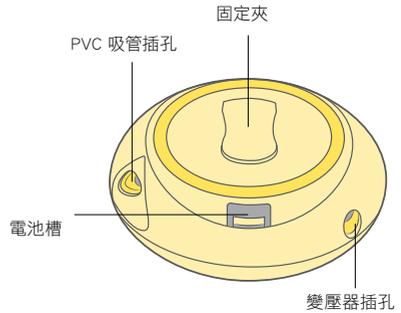
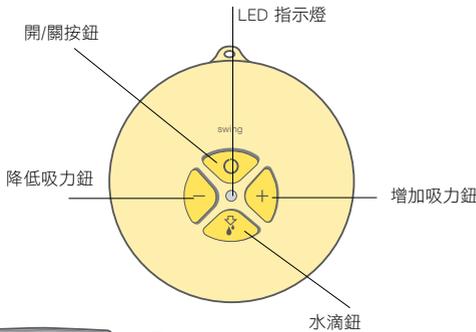
5. 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器產品說明

新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 雙階段雙邊電動吸乳器

1x 馬達：

貨號 200.4932

零部件 099.0270



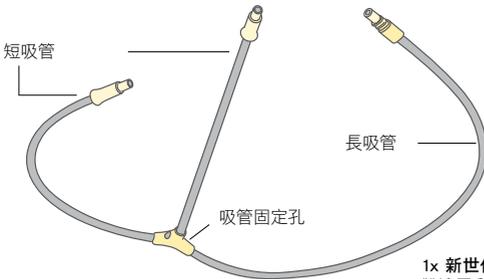
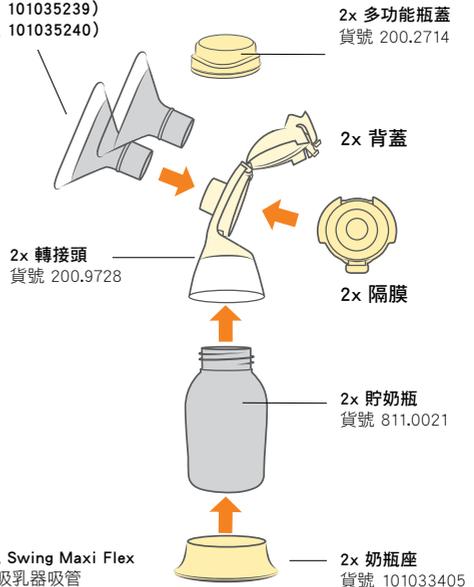
喇叭罩：

● 2 x 21 mm (貨號 101035239)

● 2 x 24 mm (貨號 101035240)

1x 變壓器

	貨號	零部件
歐規 12V	201.1146	099.0271
英規 12V	201.1147	099.0272
澳規/紐規 12V	201.1149	099.0273
中國 12V	101032865	099.0274
美規/日規 12V	201.1148	101033543
韓國規 12V	101034045	101038303



1x 新世代 Swing Maxi Flex
雙邊電動吸乳器吸管
貨號 201.1087
零部件 101034003

6. 清潔消毒

6.1 清潔吸乳器 — 概覽

清洗和消毒是兩種不同的動作。它們勢必得分開操作才能保護您、寶寶和吸乳器的性能。

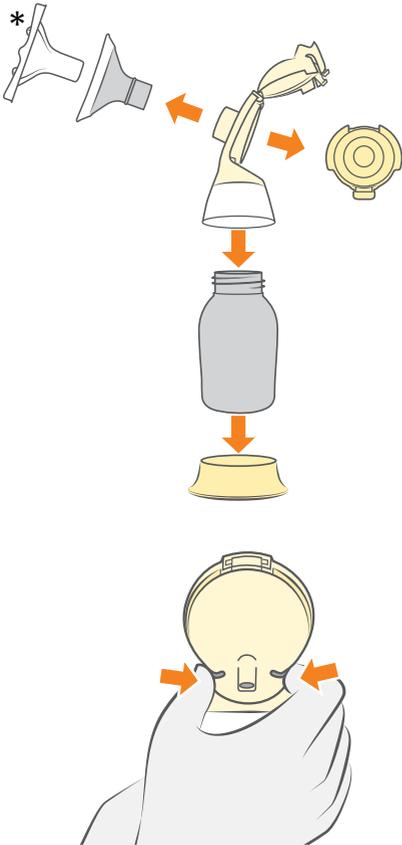
清洗 — 以物理方式清除配件表面汙染。

消毒 — 殺死可能存在於配件表面上的活生物體，如細菌或病毒。

	喇叭罩	轉接頭和隔膜	貯奶瓶和圈蓋
清理的最佳時間點			
首次使用前	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.3 清洗 ✓ 6.4 消毒 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.3 清洗 ✓ 6.4 消毒 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.3 清洗 ✓ 6.4 消毒
每次使用後	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 清洗 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.3 清洗 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.3 清洗
每日一次	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 消毒 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.4 消毒 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 拆卸 ✓ 6.4 消毒

	吸管	馬達
清理的最佳時間點		
按照需求	請參閱第 6.5 章	請參閱第 6.6 章

6.2 拆卸



- 首次使用之前，將喇叭罩內的防護套*拿掉並丟棄。
- 請將吸乳器配件組拆解成個別零件（奶瓶、喇叭罩、轉接頭、隔膜和貯奶瓶）。
- 藉由擠壓兩側襟翼打開轉接頭的後蓋。
- 親自檢查所有零配件有無損壞。
- 更換已受損或破舊的零件。

⚠ 注意事項

- 請勿在馬達上直接噴灑或傾倒液體。
- 僅能使用符合飲用水標準的清水清潔。
- 請於使用後立即將配件組個別拆開，並清潔所有接觸乳房和母乳的配件，以避免乳垢沉積，並防止細菌孳生。
- 切勿使用微波爐 Quick Clean 消毒專用袋清理吸管。
- 清潔馬達前請將吸乳器電源拔掉。

! 提醒事項

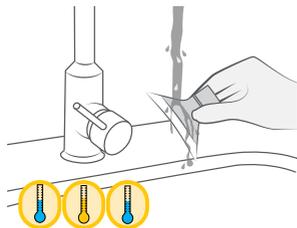
- 吸乳器配件不需維修。
- 清潔時請小心不要損壞吸乳器配件。
- 如果貯奶瓶或配件受損，請勿使用裡面的母乳。

6. 清潔消毒

6.3 清洗

首次使用前/每次使用後

水槽



1. 用乾淨的飲用水（大約 20°C）沖洗所有配件。
2. 用大量溫肥皂水（大約 30°C）清潔這些配件。使用市售洗潔液時，最好選擇未含人工香精與色素（酸鹼值為中性）產品。
3. 用乾淨的飲用水（大約 20°C）沖洗配件 10-15 秒鐘。清洗後風乾。

OR

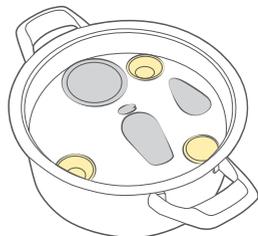
洗碗機

請將除了吸管外的所有配件放在洗碗機的最上層或置放餐具的分格中。使用市售的洗碗精。清洗後風乾。

6.4 消毒

首次使用前與每日一次

爐子



讓水蓋過所有配件（吸管除外）後至少煮沸 5 分鐘。消毒後風乾。

OR

微波爐



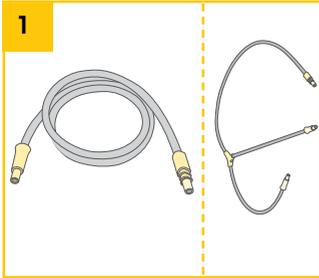
按照說明使用微波爐 Quick Clean* 消毒專用袋。消毒後風乾。

* 可選購配件清單：請參閱第 12 章。詳情請造訪 www.medela.com。

乾燥方式

用乾淨的布擦乾，或放在乾淨的布上自然風乾。將乾淨配件放在乾淨的儲存袋中，或存放於乾淨的環境中。若已經潮溼，請勿將配件存放在密封的容器/袋子中。務必要讓所有殘餘的水分乾燥。

6.5 清潔吸管



- 無可見殘留物
則無需清潔。

- 若有可見殘留物

1. 在乾淨的冷水中沖洗吸管
2. 在溫肥皂水中沖洗吸管
3. 用乾淨的冷水沖洗吸管
4. 甩動吸管將水珠甩出
5. 懸掛晾乾

請勿消毒吸管。

6.6 清潔馬達方式



欲清潔馬達，請用乾淨且略微沾濕（非濕透）的布擦拭外殼。您可使用飲用水和一般洗潔液或非腐蝕性的清潔劑。

! 提醒事項

- 如果使用洗碗機清洗個別零組件，食用色素可能會使配件變色。但這並不會影響到功能性。
- 轉接頭隔膜能避免乳汁流入吸管内，但每次吸乳完後，請檢查吸管有無可見的殘留物。若吸管内含有乳汁殘留物，請遵循第 5.6 章的指引。

7. 使用前的準備

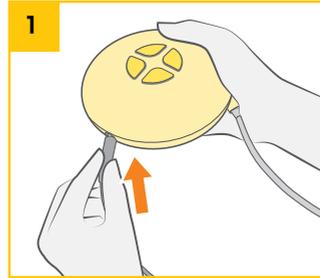
警告

- **變壓器使用說明:**
確實遵循步驟的順序。
- 僅能使用美樂原廠的新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器。
- 請勿插錯電壓，注意插座的電壓伏特數是否與變壓器適用的範圍相符。

資訊

- 您可以透過電池或變壓器使用新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器。
- **使用電池供電:**
如果吸乳時使用變壓器，則不需移除電池。
- 定期檢查馬達中的電池狀況。
- 如果將長時間不會用到新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器，則將電池從電池槽取下。
- 電池可持續使用四個或六個吸乳週期（大概 1.5 小時）。

7.1 變壓器使用說明

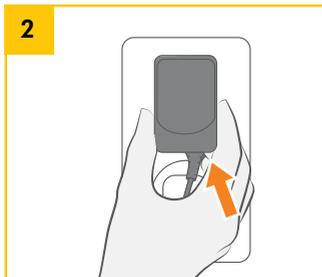


將變壓器接頭插入馬達變壓器孔。

7.2 電池使用說明



依照箭頭的方向將背後的電池槽推開。



將變壓器插入電源插座中。現在馬達主機已就緒可供使用。



放入 4 顆 3 號電池 (AA Mignon LR6)
在新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器
中。

放入 6 顆 4 號電池 (AAA Micro 1.5V)
在新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸
乳器中。



關上電池槽。吸乳器已就緒，可透過電
池開始使用。

7. 使用前的準備

⚠ 注意事項

- 在觸摸乳房及吸乳器配件前，請用肥皂徹底洗手（至少一分鐘）。使用乾淨的毛巾或拋棄式紙巾擦乾雙手。
- 貯奶瓶和配件拿放不當也可能會破損，例如，掉落、擰的太緊或遭受撞擊。
- 拿放貯奶瓶和配件時請小心。

82

! 提醒事項

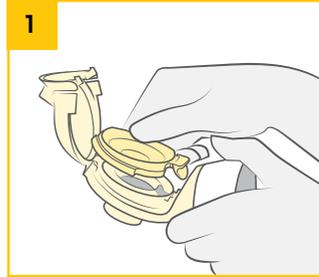
- 請用 Medela 美樂原廠配件。
- 在裝卸吸管時，請握住吸管的接頭部分。
- 使用前所有配件必須完全乾燥。

i 資訊

- 仔細執行所有步驟，正確組裝吸乳器配件。否則，可能無法達到良好的吸力。

7.3 吸乳器配件組裝

1



使用前請檢查吸乳器配件有無破損或扭曲變形，必要時請作更換。

組裝吸乳器之前請確定配件已按照第 6 章清潔。

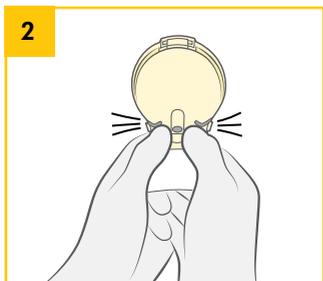
小心地將隔膜放入轉接頭裡，並讓垂片塞進接頭的凹洞中。

請確認隔膜緊密貼合接頭，並密封轉接頭邊緣。

4



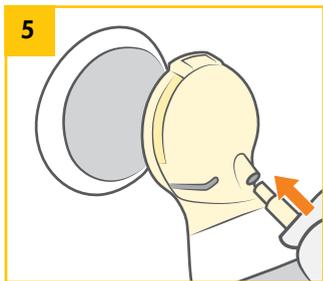
將轉接頭與奶瓶旋緊。



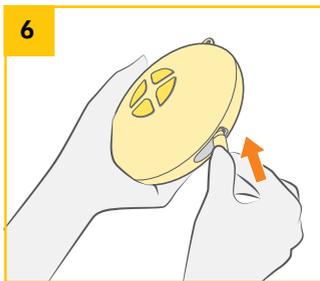
2
闔上轉接頭的背蓋，直到聽到喀一聲為止。



3
將喇叭罩插進轉接頭。



5
將吸管插入轉接頭背蓋對應的開孔中。



6
將吸管的另一端插入馬達中。

8. 吸乳

⚠ 注意事項

- 步驟 2 (第 8.1, 8.2, 8.3 章):
- 本產品含有兩種不同的喇叭罩尺寸, 分別是 21 mm 和 24 mm。
- 請回答下列問題, 確認附贈的喇叭罩是否適合您使用:
- 您的乳頭是否會跟喇叭罩管道的一邊摩擦, 造成不適感?
- 您是否發現乳量被過度吸入喇叭罩管道?
- 您是否發現任何皮膚發紅現象?
- 您的乳頭或乳量是否變成白色?
- 在吸乳後您是否感到有部分乳汁未被吸出?

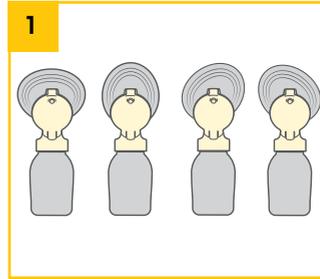
若您對以上任何問題回答「是」, 請考慮採用 www.medela.com 的測量指引, 使用新的尺寸。

若您仍對於如何選擇正確的喇叭罩尺寸感到不確定, 請與您當地的哺乳顧問或泌乳諮詢師聯繫。請參閱“選擇屬於您的 Medela 美樂喇叭罩尺寸”產品目錄。

! 提醒事項

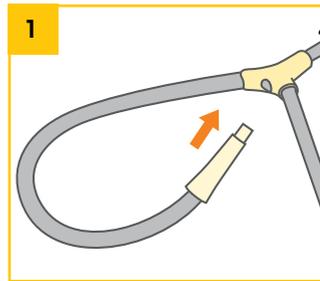
- 步驟 3 (第 8.1, 8.2, 8.3 章):
- 請勿握著貯奶瓶來托住整個配件組, 這可能會導致乳腺阻塞和漲奶。

8.1 新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器 — 單邊吸乳準備

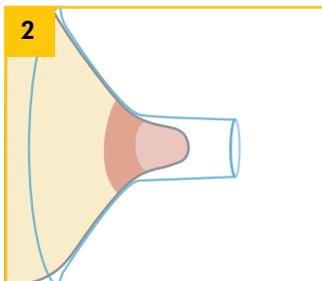


橢圓喇叭罩可旋轉 360° 並按照您的需求放置在最舒適的位置。

8.2 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 單邊吸乳準備



將另一邊不使用的短吸管插回吸管固定孔。

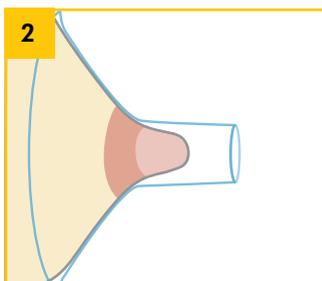


將喇叭罩放在乳房上，讓乳頭正確地置於喇叭罩中心。

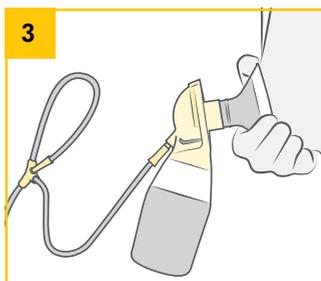


以拇指和食指將喇叭罩握於乳房上。用手掌支撐乳房。

關於吸乳相關資訊，請參見第 8.5 章。



將其中一個已接有貯奶瓶的喇叭罩放在乳房上，讓乳頭正確地置於喇叭罩中心。



以拇指和食指將喇叭罩握於乳房上。用手掌支撐乳房。

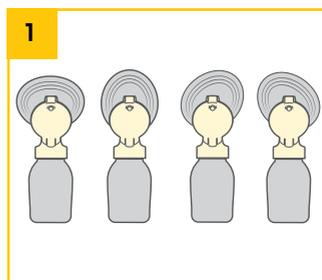
關於吸乳相關資訊，請參見第 8.5 章。

8. 吸乳

⚠ 注意事項

- 步驟 2 (第 8.3 章):
- 在觸摸乳房、吸乳器配件以及吸乳器前，請用肥皂徹底洗手（至少一分鐘）。使用乾淨的毛巾或拋棄式紙巾擦乾雙手。
- 請勿握著貯奶瓶來托住整個配件組，這可能會導致乳腺阻塞和漲奶。

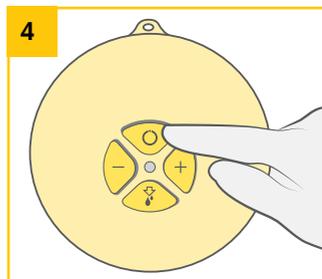
8.3 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊 電動吸乳器 — 雙邊吸乳準備



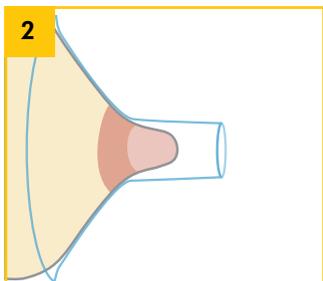
橢圓喇叭罩可旋轉 360° 並按照您的需求
放置在最舒適的位置。

i 資訊

- 雙邊吸乳可節省時間，同時增加母乳的能量成分。



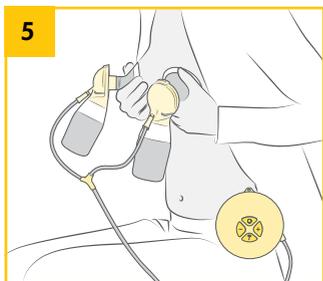
按  啟動吸乳器。



2 將喇叭罩放在乳房上，讓乳頭正確地置於喇叭罩中心。



3 以拇指和食指將喇叭罩握於乳房上。用手掌支撐乳房。



關於吸乳相關資訊，請參見第 8.5 章。

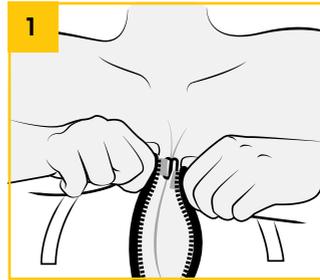
5 將第二個喇叭罩放在乳房上，讓乳頭正確地置於喇叭罩中心。

8. 吸乳

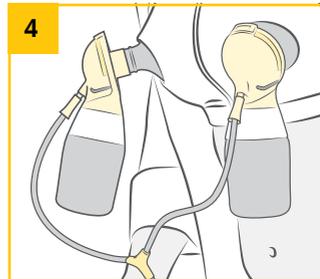
! 提醒事項

- 吸乳器專用免手持胸衣 (Easy Expression Bustier) 得分開購買。詳情請造訪 www.medela.com

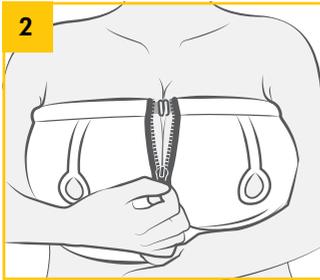
8.4 新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器 — 吸乳器專用免手持胸衣 (Easy Expression Bustier) 使用說明



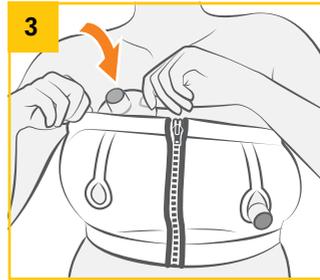
穿上吸乳器專用免手持胸衣 (Easy Expression Bustier) 並使用上部的鉤子密合。



連接組裝好的吸乳器到喇叭罩。



稍微讓拉鍊打開。



將喇叭罩放在乳房上並讓喇叭罩置於胸衣下方，如此乳頭才能置於喇叭罩中心。



開始吸乳。

關於吸乳相關資訊，請參見第 8.5 章。

8. 吸乳

⚠ 注意事項

- 若僅能吸出極少量乳汁或沒有乳汁，或是吸乳時感到疼痛，請與當地的哺乳顧問或專業人員聯繫。

! 提醒事項

- 吸乳後務必將新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器從電源斷開。
- 奶瓶最多只可裝到 150ml 標記處。

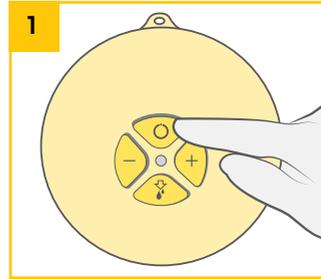
i 資訊

- 當吸乳器連續運轉 30 分，未進行任何額外動作時，新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器會自動關閉。
- 吸乳時請注意勿讓吸管扭曲或打結。

下表指出不同的 LED 燈狀態：

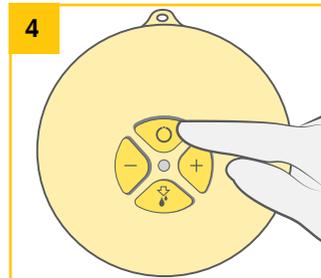
亮燈	開。
熄燈	關閉
定速閃爍亮燈	刺激噴乳模式
持續亮燈	吸乳模式
急速閃爍亮燈	最小/最大吸力

8.5 吸乳

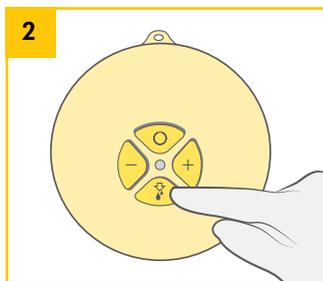


按  啟動吸乳器。

→ 刺激噴乳模式會持續最多兩分鐘。之後，刺激噴乳模式將會自動轉換至吸乳模式。

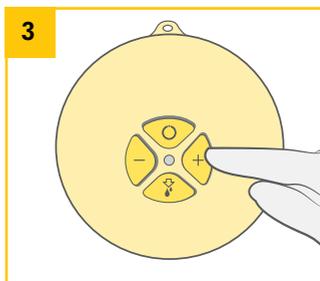


用  關閉吸乳器。

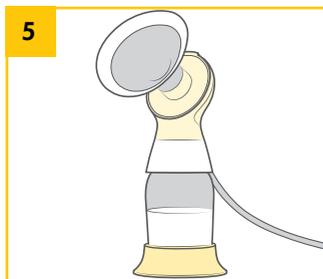


若母乳提早流出，可按下  按鈕直接切換至吸乳模式。

→ 確認母乳正確地流入貯奶瓶。



每種模式均可調整最大舒適度的吸力。最大舒適吸力：使用  來增加吸力，直到稍微感到不舒服為止。按下  降低吸力，直到感到舒服為止。



請使用奶瓶座，以防止奶瓶翻倒。



將瓶蓋鎖上貯奶瓶。

→ 參見第 9 章「貯藏與解凍母乳」的說明。

依照第 6 章的指示清潔。

9. 貯藏與解凍母乳

9.1 貯藏

新鮮母乳之貯藏準則 (適用於足月的健康寶寶)

室溫 16 至 25° C (60 至 77° F)	冰箱 4° C (39° F) 或以下	冷凍庫 -18° C (0° F) 或以下	乳汁在冰箱中解凍
最好長達 4 小時	最好長達 3 天	最好長達 6 個月	在室溫下: 長達 2 小時
*在非常乾淨的狀況下擠出的乳汁 – 長達 6 小時	*在非常乾淨的狀況下擠出的乳汁 – 長達 5 天	*在非常乾淨的狀況下擠出的乳汁 – 長達 9 個月	冰箱: 長達 24 小時 請勿冷凍!

*在非常乾淨的狀況下擠乳之貯藏準則：

在進行擠乳前，媽媽們應先以肥皂及清水或酒精類洗手液洗淨雙手。吸乳器配件、貯奶瓶和擠乳部位務必乾淨。吸乳前不需清洗乳房和乳頭。

- 建議您按照這些準則來貯存和解凍母乳。請洽詢您當地的泌乳諮詢師或哺乳專業人員取得進一步資訊。
- 請將母乳存放在冰箱的最冷處（位於蔬菜保鮮室上的玻璃隔板後方）。

9.2 冷凍

- 將擠出的母乳置於塑膠貯奶瓶或貯奶袋內將其冷凍。絕不可將奶瓶/貯奶袋裝超過 3/4 滿，須留出空間以容許可能發生的膨脹。
- 在貯奶瓶或貯奶袋上標明日期與母乳量。
- 塑膠貯奶瓶和配件在冷凍後會變脆，遭受撞擊或掉落後可能會破損。
- 如果貯奶瓶或配件受損，請勿使用裡面的母乳。

9.3 解凍

注意事項

請勿用微波爐或盛有滾燙熱水的鍋子來解凍或加熱母乳。此有助於保留重要營養成分並防止發生燙傷危險。

- 為保留母乳中的營養成分，請將母乳放入冷藏室過夜進行解凍。或者，將貯奶瓶或貯奶袋置於溫水（最高不超過 37° C/98.6° F）下沖洗。
- 輕輕搖晃奶瓶或貯奶袋，好讓分離的乳脂混合。避免搖動或攪拌母乳。

10. 故障排除

問題	解決辦法
如果馬達無法正常運作	檢查是否有插上變壓器、並插上電源插座。 檢查電池槽中的電池正負極位置。
若是吸力很小或沒有吸力	確定隔膜是乾淨且無破損變形。 請確保隔膜緊密貼合接頭邊緣，同時確保蓋子與接頭連接牢固。 請檢查所有連接處。 檢查吸管的兩端是否確實插入轉接頭後端和吸乳器的吸管插孔。單邊吸乳時，請將未使用的短邊吸管插到吸管固定孔中。 吸管裡不能有水。 吸乳時請注意勿讓吸管扭曲或打結。 確保喇叭罩緊密貼合乳房。 所有配件必須完全乾燥。
若吸管中出現水氣凝結	依照 6.5 章描述清潔吸管。甩動吸管將水珠甩出。
主機弄濕	請先自插座上拔除變壓器。 然後關閉吸乳器。 不要將主機倒置。控制面板必須朝上。 將吸乳器存放在乾燥溫暖的地方 24 小時。 注意： 請勿將吸乳器置於陽光直射處。 請勿試圖加熱來加速乾燥速度。

11. 品質保證/廢棄處理

品質保證

「國際品質保證」小冊子內含詳細的品質保證資訊。

廢棄處理



本產品為個人用商品。如果多人共用，可能影響健康。

吸乳器由金屬與塑膠製成，應依照歐盟指令 2011/65/EU 與 2012/19/EU 棄置。此外，還必須遵守當地的準則。請謹慎依照您當地的廢棄準則來棄置電動吸乳器及其配件。

12. 備用零件與配件

Medela 美樂經銷夥伴提供下列的新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器配件（請參見產品序號）。

新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器銷售品項

貨號	產品
101033783	Swing Flex 吸乳器 EN KO TW (US 變壓器)
101036230	Swing Flex 吸乳器 EN KO TW (KO 變壓器)
101036228	Swing Flex 吸乳器 EN KO TW (UK 變壓器)
101033833	Swing Maxi Flex 吸乳器 EN KO TW (UK 變壓器)
101033835	Swing Maxi Flex 吸乳器 EN KO TW (US 變壓器)
101036236	Swing Maxi Flex 吸乳器 EN KO TW (KO 變壓器)

95

新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器備用零件

貨號	產品
099.0016	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 歐洲
099.0017	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 英規
101033542	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 美規/日規
099.0018	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 澳洲/紐西蘭
099.0276	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 中國
101038305	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 4.8V) 韓國
099.0015	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器馬達
101034002	新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器吸管
101034009	PersonalFit Flex 轉接頭

新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器備用零件

貨號	產品
099.0271	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 歐洲
099.0272	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 英規
101033543	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 美規/日規
099.0273	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 澳洲/紐西蘭
099.0274	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 中國
101038303	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器變壓器 (100-240V ; 12V) 韓國
099.0270	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器馬達
101034003	新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器吸管
101034009	PersonalFit Flex 轉接頭

12. 備用零件與配件

新世代 Swing Flex 單邊/Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器專屬配件

貨號	產品
101033957*	PersonalFit Flex 喇叭罩 S 號 (21mm)
101033991*	PersonalFit Flex 喇叭罩 M 號 (24mm)
101033996*	PersonalFit Flex 喇叭罩 L 號 (27mm)
101034001*	PersonalFit Flex 喇叭罩 XL 號 (30 mm)
008.0072	150 ml 貯奶瓶 (3 入)
008.0091	250 ml 貯奶瓶 (2 入)
008.0064	Quick clean 微波消毒專用袋

其他 Medela 美樂產品請上 www.medela.com.tw 查詢

* 如果對吸乳效果不滿意或感到疼痛，請與哺乳顧問或母乳哺育專業人員聯繫。不同尺寸的喇叭罩可能會讓吸乳過程更加舒適順利。

13. EMC/技術規格說明新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器 / Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器

新世代 Swing Flex 單邊和 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器已通過 EMC 測試，根據條文第 7 條和第 8.9 條，符合 IEC 60601-1-2:2007 第 3 版和 IEC 60601-1-2:2014 第 4 版要求。



警語 – 新世代 Swing Flex 單邊和 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器不應在靠近其他設備使用或疊在上方使用。如果必須在附近（或堆疊情況下）使用，必須觀察新世代 Swing Flex 單邊和 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器，以確認可在該使用環境下正常使用。無線通訊設備（例如無線家用網路裝置、手機、無線電話、電話座機和無線電對講機）會影響到新世代 Swing Flex 單邊和 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器的運作，必須與其保持至少 30 cm 的距離。

14. 雙邊電動吸乳器技術規格

新世代 Swing Flex 單邊電動吸乳器



吸力 (大約值)
 - 35 ... - 250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



入	出
100-240 V~ 50/60 Hz	4.8 V ===
max. 0.5 A	1.2 A



4 x 1.5 V, 鹼性電池
 AA, Mignon, LR6



121 x 129 x 57 mm



300 g 
 200 g 



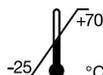
15% ⁹³ 操作/運送/貯藏



70 ¹⁰⁶ kPa 操作/運送/貯藏



+5 ⁺⁴⁰ °C 操作



-25 ⁺⁷⁰ °C 運送/貯藏

新世代 Swing Maxi Flex 雙邊電動吸乳器



吸力 (大約值)
 - 35 ... - 250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cpm



入	出
100-240 V~ 50/60 Hz	12 V ===
max. 0.6 A	1.5 A



6 x 1.5 V, 鹼性電池
 AAA, Micro, LR03



121 x 129 x 57 mm



290 g 
 220 g 



15% ⁹³ 操作/運送/貯藏



70 ¹⁰⁶ kPa 操作/運送/貯藏



+5 ⁺⁴⁰ °C 操作



-25 ⁺⁷⁰ °C 運送/貯藏



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

生产商: 美德乐股份有限公司
瑞士巴尔 6341
兰特斯拉斯 4b
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

United Kingdom

Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 161 776 0400
Fax +44 161 776 0444
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk



0123